

# Biblioasturias 10

REVISTA DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS  
DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

3<sup>er</sup> TRIMESTRE 2008

**CINCO X CINCO**

**Carmen Gómez Ojea**  
**Pepe Colubi**

**A FONDO**

**Por las  
bibliotecas**

**DE VISITA**

**Biblioteca  
de Colombres**

**DINAMIZACIÓN**

**Imágenes  
de la lectura**

## SANTIAGO CARRILLO

**“He sido un hombre que ha leído yo diría horrores”**



### ACTUALIDAD

**Las bibliotecas asturianas, en el Instituto Cervantes de Moscú.**  
**Pintar-Pintar, Premio Nacional de Edición Infantil.**



### A TRES BANDAS

**Asturianos en Madrid:**  
*Rafael Reig, Cristina del Valle y Miguel Munárriz*



Revista de las Bibliotecas Públicas  
del Principado de Asturias

**Edita:**

Consejería de Cultura y Turismo  
Dirección General de Promoción Cultural  
y Política Lingüística

**Consejo de Redacción:**

Ángeles Cigarría Álvarez  
Jefa del Servicio de Promoción Cultural  
y Bibliotecas  
Milagros García Rodríguez  
Directora de la Biblioteca de Asturias  
Carmen Prieto Álvarez-Valdés  
Jefa de Sección de Coordinación Bibliotecaria  
del Principado de Asturias  
Fernando García Albelá  
Dtor. de la Biblioteca Pública "Jovellanos" (Gijón)  
Jesús Fernández Álvarez  
Bibliotecario. Biblioteca Pública de Turón

**Dirección y coordinación:**  
Jesús Fernández Álvarez

**Colaboran:**

Raquel Lenza López -Infantil-  
Sección de Coordinación Bibliotecaria  
del Principado de Asturias  
Ana Rodríguez Porrón -Discos-  
Sección de Coordinación Bibliotecaria  
del Principado de Asturias  
Luis Casteleiro Oliveros -Trad. al asturiano-  
Oficina de Política Lingüística  
Gremio de Editores de Asturias  
-Trimestre literario-

**Colaboran en este número:**

Carmen Martínez Suárez  
Biblioteca de Navia  
Javier Sampedro y Lucinda Huerta  
Casa de Cultura y Biblioteca de Colombres  
Carmen Dintén Sánchez  
Biblioteca de Candás  
Juan Pozueco Álvarez  
Biblioteca de Laviana  
Rosa Mª Rubio Domínguez  
Biblioteca de Salinas

**Diseño:**  
Estudio Luis Santullano

**Impresión:**  
Gráficas Eujoa, S.A.  
33199 - Meres - Siero  
(Principado de Asturias)

D.L. AS-1865/2006  
ISSN. 1886-3485  
Tirada: 15.000 ejemplares

# Sumario



16



24



10



14

**Actualidad**

**Colecciones a descubrir** ..... 7

Sección local de la Biblioteca Pública "Carlos Peláez" de Navia

**De visita** ..... 8

Colombres. Biblioteca Pública "Íñigo Noriega Lasso"

**Dinamización** ..... 9

Mieres. Imágenes de la lectura

**A fondo** ..... 10

Por las bibliotecas

**La biblioteca de mi vida** ..... 13

Antón García

**Cinco x cinco** ..... 14

Carmen Gómez Ojea / Pepe Colubi

**Entrevista** ..... 16

Santiago Carrillo

**Fragmentos / Microrrelatos** ..... 19

**Trimestre literario** ..... 22

**Trimestre lliterariu** ..... 23

**A tres bandas** ..... 24

Asturianos en Madrid:  
Rafael Reig, Cristina del Valle y Miguel Munárriz

**Recomendaciones de nuestros usuarios** ..... 27

**Libros. Para buscar en los estantes** ..... 28

**Libros. Novedades** ..... 29

**Libros. Infantil-Juvenil** ..... 30

**Mediateca** ..... 31

**Los más leídos, vistos  
y escuchados de nuestras Bibliotecas** ..... 32

# Las bibliotecas asturianas, en el Instituto Cervantes de Moscú

Una exposición sobre la historia de las Bibliotecas Públicas asturianas y una conferencia de Jesús Fernández centran la participación española en el III Festival Internacional del Libro de Moscú.

La sala de exposiciones del Instituto Cervantes de Moscú ofrece a sus visitantes, hasta el próximo 10 de septiembre, una muestra sobre la historia de las bibliotecas asturianas.

El centro moscovita, dirigido por el escritor Víctor Andresco, es uno de los más importantes del Instituto Cervantes en todo el mundo por su número de alumnos y usuarios y por las actividades culturales que organiza. Dentro de su amplia programación cultural, el Instituto ha querido dedicar su participación en el III Festival del Libro de Moscú a las Bibliotecas Públicas de Asturias, representadas por la experiencia de la Biblioteca Pública del Ateneo de Turón.

Realizada por Jesús Fernández, responsable de esta biblioteca y coordinador de nuestra revista *Biblioasturias*, la exposición está compuesta por doce paneles y ofrece un recorrido por la historia de las bibliotecas asturianas en el que se destaca la importancia de las mismas en el desarrollo de la lectura pública en España, desde su nacimiento con las bibliotecas de los antiguos ateneos republicanos hasta la actualidad, pasando por las vicisitudes derivadas de la Guerra Civil y el importante papel jugado en los primeros años del franquismo con la creación del primer Centro Coordinador de Bibliotecas a nivel nacional.

La inauguración de la exposición, el pasado 16 de junio, estuvo acompañada por una conferencia en la que Jesús Fernández desa-



Sobre estas líneas, Víctor Andresco, Director del Instituto Cervantes de Moscú, María Teresa Casero, del Centro Español de Moscú, y Jesús Fernández.

rrolló la historia de las bibliotecas asturianas utilizando como hilo conector la historia de la biblioteca del ateneo turonés, apoyándose en una proyección de imágenes que completaban los paneles de la exposición. Esta misma conferencia había sido impartida unos días antes en Arucas (Gran Canaria) en el marco de unas jornadas profesionales sobre *Recuperación de la memoria histórica desde las bibliotecas*.

La muestra, realizada con la colaboración de la Consejería de Cultura y Turismo del Principado, ha tenido una excepcional acogida,



siendo solicitada por el Centro Español de Moscú, punto de encuentro de los "niños de la guerra" y sus descendientes, en cuya sede se expondrá una vez finalizado su paso por el Instituto Cervantes.

## Reanudación de las Bibliotecas Nocturnas de Salinas

Como se recordará, las Bibliotecas Nocturnas de Salinas centraron la sección *Dinamización* del anterior número de *Biblioasturias* y fueron también noticia en otros medios de alcance nacional, en especial, en la revista *Mi Biblioteca*, de la que fueron portada en el número del último trimestre.

Tras el éxito de la edición anterior, que llegó a contar con más de cien bibliotecas nocturnas –con la implicación por tanto, de más de cien familias y casi cuatrocientas personas–, la Biblioteca de Salinas ya ha abierto la inscripción para la participación en una nueva edición que dará comienzo con el arranque del nuevo curso en el mes de septiembre y que se abrirá con la celebración del III Con-

greso de Bibliotecas Nocturnas. En anteriores congresos el encargado de conducir el evento venía siendo una actriz caracterizada como el *Doctor Sueño*, aunque en esta ocasión, según informa Rosa Rubio, su bibliotecaria, "contaremos con la visita de la sesuda inspectora de bibliotecas europeas *Smirna Kritikovna* que acudirá con la misión de evaluar lo realizado el pasado año en nuestra biblioteca e informar a las autoridades competentes, esperemos que positivamente". En este Congreso se entregarán los premios a "la fotografía más simpática de Biblioteca Nocturna", a "la libreta más bonita de Biblioteca Nocturna" y a la "Biblioteca Nocturna más lectora del curso pasado".



Rosa Rubio, bibliotecaria de Salinas, revisando una de las "libretas nocturnas".

## Exposiciones bibliográficas itinerantes



El Principado de Asturias ha venido dedicando distintos actos a la evocación de la figura del poeta asturiano Ángel González. Entre ellos hemos de destacar la muestra bibliográfica *Lúcido Ángel*, una selección de los fondos bibliográficos del poeta ovetense, entre los que se incluye tanto su obra poética y en prosa como los libros de otros autores acerca de su trabajo. Esta exposición se inauguró en la Biblioteca de Asturias –Oviedo–, dentro de las celebraciones del Día del Libro y ha sido expuesta posteriormente en la Biblioteca Jovellanos de Gijón hasta finales del mes de junio.

En esta misma biblioteca se organizó, también con motivo de la celebración del 23 de abril, la muestra bibliográfica *Palabras libres: la poesía en Asturias desde 1978*, una mirada retrospectiva a la poesía asturiana de los últimos treinta años. Tras el paso por las dos principales bibliotecas asturianas, ambas exposiciones pasarán a ser itinerantes por las bibliotecas y casas de cultura asturianas que las soliciten.

## Biblioasturias amplía su distribución

A partir de este número nuestra revista estará disponible en los Centros de la Tercera Edad e Institutos de Enseñanza Secundaria de toda Asturias. Con ello se amplía el alcance de los 15.000 ejemplares editados, que habitualmente se ofrecen gratuitamente en todas las Bibliotecas Públicas asturianas, Bibliotecas Universitarias y de Hospital, Oficinas de Información Juvenil y Telecentros.



## Ampliación de la Biblioteca de Candás

La biblioteca candasina “Carlos González Posada” se encuentra inmersa en un importante proceso de ampliación de sus instalaciones con la construcción de un nuevo edificio adosado al actual, que le permitirá pasar de los 300 m<sup>2</sup> a los casi 700 m<sup>2</sup> de superficie útil tras la ampliación.

El proyecto ha sido elaborado por el arquitecto municipal Fernando García Sandín y recoge las necesidades que el personal de la Biblioteca le había planteado. En la planta baja, comunicada con la planta primera de la biblioteca actual, estará ubicada la sala infantil y bebedera, una ampliación de la sala de préstamo adultos, sala polivalente, y los aseos, vestíbulo, y control. La planta primera, comunicada con la planta bajocubierta de la biblioteca actual, ofrecerá una nueva sala de audiovisuales y una ampliación de la sala de consulta para adultos. En un ala de esta planta se situará también el Archivo Histórico Municipal y finalmente, en la planta semisótano, con acceso directo desde el exterior, se dispondrá de un servicio de almacén y depósito.

Resultaba esencial controlar la escala de la ampliación proyectada y evitar que su implantación provocase excesivas distorsiones con el noble edificio de la biblioteca actual y con el lugar que ocupa dentro del casco histórico de la villa de Candás. Para ello se ha creado una imagen sensiblemente horizontal y fragmentada de la ampliación (disposición de volúmenes de distinta altura) que alivian en buena medida la presión del edificio sobre el espacio circundante. Así mismo se ha procurado dotar a cada fachada del edificio de un difícil equilibrio entre la tradición (edificio actual) y la modernidad (edificio en construcción).



El buen ritmo de las obras hará que puedan finalizarse en los plazos estimados en un principio, en diciembre de este mismo año. A continuación se procederá a dotar el edificio del equipamiento necesario, adaptado a los nuevos servicios que se van a prestar. Teniendo en cuenta el tiempo necesario para la colocación de los nuevos fondos y la reorganización de los ya existentes, el pleno funcionamiento de la nueva biblioteca se prevé para la primavera de 2009.



## La nueva Biblioteca de Riosa abrirá sus puertas en septiembre

La nueva Biblioteca de Riosa ya tiene fecha de apertura. Consuelo Vega, Directora General de Promoción Cultural y Política Lingüística del Principado acaba de anunciar que el equipamiento “estará listo” para uso público a partir del próximo mes de septiembre.

La adquisición de material y adecuación del espacio a los usos de biblioteca y salas de lectura cuenta con un presupuesto de 85.000 euros. El Principado aportará 75.000 euros, que están incluidos en el segundo crédito extraordinario aprobado por la Junta General del Principado, y el Ayuntamiento de Riosa financiará el resto del montante económico, unos 10.000 euros.

El inmueble, que centralizará los servicios culturales del concejo, está ubicado en las an-

tiguas escuelas de Las Colominas y contará con una amplia sala de lectura, biblioteca y cuatro aulas polivalentes donde se podrán poner en marcha diferentes actividades.



FER / FUSION10.NET

# El Principado de Asturias, protagonista en la Feria del Libro de Madrid

El Principado de Asturias ha sido este año la Comunidad Autónoma invitada a la Feria del Libro de Madrid. En el desarrollo de las principales actividades de la Feria han tenido especial protagonismo nuestros autores, con conferencias, presentaciones de libros y firmas de escritores como Gonzalo Suárez, Xuan Bello, Ricardo Menéndez Salmón, José Luis García Martín, Antonio Valle, Pilar Sánchez Vicente o Armando Murias, entre otros.

Igualmente, los editores asturianos han tenido una especial relevancia, demostrando su potencial editorial. A la Feria acudieron por segundo año consecutivo, juntas en un único stand, quince de las veinticuatro editoras asociadas al Gremio de Editores de Asturias (Nobel, Trabe, Trea, CICEES, Picu Urriellu, KRK, Madú, Septem, Alpala, Chessy, Comunicastur, Pintar-Pintar, Satori, La Cruz de Grado y Yaganes). Junto a ellas participaron Roca,

Vitrubio, Hotel Papel y Guiñol, editoriales de fuera de la región pero vinculadas a ella por editar a autores asturianos.

El stand fue inaugurado por su Alteza Real la Infanta Doña Elena, acompañada por el Ministro de Cultura, César Antonio Molina, la Consejera de Cultura del Principado, Encarna Rodríguez Cañas y el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón. Tras su apertura se sucedieron con gran éxito diferentes actividades, contándose un buen número de presentaciones y más de treinta firmas de libros.

Las editoriales asturianas ofrecieron al público madrileño una variada selección de sus fondos, desde libros infantiles hasta ensayos, libros de poesía y guías turísticas. Según datos del Gremio, se pusieron a la venta cerca de tres mil ejemplares de más de cuatrocientos títulos diferentes, de los que casi un 75% fueron vendidos a lo largo del evento.



## Fernando Beltrán exhibe sus *Mujeres Encontradas*

La Delegación del Principado de Asturias en Madrid ha sido la sede del estreno de la exposición *Mujeres Encontradas*, de Fernando



Beltrán. En el mes de octubre la muestra visitará Avilés, antes de iniciar un periplo por distintas ciudades españolas y por varios centros del Instituto Cervantes.

Realizada con el apoyo de la Consejería de Cultura y Turismo del Principado, esta original exposición está compuesta por 42 piezas o esculturas originales y la reproducción fotográfica de las mismas, que el poeta ha seleccionado de entre las más de 800 que ha recogido en las aceras de distintas ciudades a lo largo de los últimos 30 años. Estas 42 figuras, también llamadas por el autor "mujeres poemas" y "esculturas ambulantes", han sido manipuladas poética y literariamente respecto a su estructura original. Manipulación poética mediante el carácter simbólico y artístico otorgado a cada

figura en el momento de su descubrimiento, y manipulación literaria por la redacción posterior de unos textos (prosas líricas) que conforman, junto a las reproducciones de las piezas y un breve prólogo del autor, el contenido del libro *Mujeres Encontradas* (Ed. Sins Sentido, 2008), que ya va por su segunda edición.

Poeta, teórico del arte y colaborador en distintos proyectos junto a artistas plásticos, éste es el primer trabajo de estas características abordado en solitario por el autor. Beltrán ha anunciado a nuestra revista que, una vez finalizado el recorrido de la exposición, ha reservado la última de las citas para la Biblioteca de Grado, a la que donará una parte de las piezas para formar una exposición permanente en su Aula de las Metáforas.

## Donación de la biblioteca personal de Emilio Barbón

La Biblioteca de Pola de Laviana ha recibido recientemente la donación de la biblioteca personal de Emilio Barbón integrada por casi 500 documentos.

La personalidad de Emilio Barbón (1930-2003) trasciende el ámbito local y es referente fundamental de las organizaciones socialistas durante gran parte del periodo franquista. Durante la etapa democrática ocupó distintos cargos de responsabilidad, siendo diputado nacional en las Cortes surgidas de las elecciones de 1977 y teniendo un notable protagonismo en la construcción del Estado Autonómico.

La biblioteca de Emilio Barbón es un fondo heterogéneo que abarca desde libros de texto de su formación académica, hasta libros sobre sindicalismo y política, pasando por folletos de fiestas y libros de ensayo. Sin duda la parte más significativa de esta colección está constituida por las publicaciones procedentes del exilio español de los años posteriores a la Guerra Civil. Con este legado la Biblioteca enriquece su fondo con publicaciones poco representadas en las colecciones de las bibliotecas públicas, que permiten una interesante aproximación para el estudio del sindicalismo y del socialismo españoles en la época franquista.



## Premios Padre Patac 2008



El jurado de la XIV Edición del Premio Padre Patac, convocado por la Consejería de Cultura y Turismo y el Ayuntamiento de Gijón, acordó por unanimidad conceder ex-aequo este galardón a los trabajos de investigación *Los Valdés en el Gijón de los siglos XVI y XVII*, de la historiadora Lucía Fernández Secades, y *Álvaro Fernández Suárez: bio-bibliografía de un escritor eficazmente olvidado*, del filólogo Luis Casteleiro Oliveros.

Luis Casteleiro trabaja desde 2003 en la Oficina de Política Llingüística y es colaborador habitual de nuestra revista. Muy vinculado a nuestras bibliotecas, es autor de cuatro libros y varias decenas de artículos sobre historia, llingüística y literatura, además de un buen número de críticas literarias publicadas en revistas y suplementos culturales. Respecto al trabajo premiado, el jurado subrayó su interés por la recuperación de un importante polígrafo asturiano del período de la II República.

Por su parte, Lucía Fernández Secades es Licenciada en Historia, y actualmente es becaria en la Universidad de Oviedo y miembro del grupo de investigación "Patrimonio y Poder de la Nobleza en la Asturias del Antiguo Régimen". Sobre *Los Valdés en el Gijón de los siglos XVI y XVII*, el jurado ponderó el interés del estudio de un linaje importante en el Antiguo Régimen, con personajes significativos como Fernando de Valdés y Pedro de Valdés.

### Premios "Asturias Joven"

Natalia Menéndez y su poemario *La nostalgia del caníbal*, y David Barreiro, autor de *Relatos posindustriales*, son los ganadores del Premio "Asturias Joven" de poesía y narrativa de 2007, organizado por el Instituto de la Juventud, convocado en el programa *Culturaquí* y dotado con 6.000 euros. Los dos escritores recibieron el premio en un acto celebrado en la Biblioteca de Asturias, en Oviedo. Natalia Menéndez, doctora en Filología Inglesa, ya obtuvo el Premio Nené Losada Rico con el poemario *Restos de un naufragio*. Por su parte, David Barreiro es licenciado en Periodismo, redactor y columnista, obtuvo el V Premio Rovira-Beleta de guiones de cortos cinematográficos gracias a su guión *Atardeceres*.

## Pintar-Pintar, Premio Nacional de Edición Infantil

La editorial Pintar-Pintar ha obtenido el Premio Nacional al Mejor Libro editado en 2007 en la categoría infantil y juvenil por el libro *¿Cómo se hacen los libros?*, con texto e ilustraciones de Esther Sánchez Vallina.

Ángela Sánchez, su editora, nos explica que "aunque fue el primer proyecto editorial de Pintar-Pintar, como ocurre en muchas ocasiones, después de tenerlo finalizado tuvo que esperar un tiempo para ser editado. Era un libro que por sus características técnicas -tipo de papel, sobrecubierta- resultaba económicamente arriesgado, así que otros libros nuestros vieron la luz antes que él".

En un momento de tanta alegría, reconoce que "la idea de hacer un divulgativo infantil que explicara el complicado proceso de nacimiento de un libro, partió de Gráficas Rigel", imprenta avilesina con la que esta editorial trabaja habitualmente.

En 2006, Pintar-Pintar cedió gratuitamente los derechos de reproducción del libro a nuestra Red de Bibliotecas, para que pudiera disponer de una edición no comercial en rústica, que se regaló con motivo del Día del Libro de aquel año, una edición disponible en todas las bibliotecas asturianas.

En la primavera de 2007 se editó el libro en su versión definitiva, con tapa dura y sobrecubierta y con algunas modificaciones en las ilustraciones respecto de la versión inicial.



Esther y Ángela Vallina, responsables de la editorial.

Esta edición es la que ha sido premiada y lleva una emotiva dedicatoria a Carlos María Pérez Vázquez, esposo de Esther, diseñador gráfico de Pintar Pintar y profesor de la Escuela Superior de Arte de Asturias, que fallecía días antes de que el libro viera la luz tras una rápida enfermedad.

Concedido por el Ministerio de Cultura, éste es el galardón español más importante a nivel editorial y supone un importante respaldo al trabajo de esta joven firma asturiana, que verá su obra expuesta en las principales ferias internacionales del libro.

## II Congreso Nacional de Escritores Noveles

La Asociación de Escritores Noveles ha comenzado la preparación de su segundo Congreso Nacional, que se celebrará el próximo año en Gijón. Ésta es una asociación sin ánimo de lucro, de carácter internacional y con sede social en esta misma ciudad, que quiere convertirse en una plataforma de apoyo a todas aquellas personas que hagan de la escritura y de la lectura, profesional o como hobby, una ocupación.

Entre sus servicios ofrece talleres de escritura y dispone de un Comité de Lectura (constituido por filólogos y correctores editoriales) que valoran las obras de los asociados y del público demandante (y, en su caso, corrigen) con el fin de remitirlas a los diferentes departamentos editoriales del sector para su posible edición.

También funciona como agencia literaria y ofrece una tienda virtual en la que están a la venta los libros de los socios y de aquellas otras personas y/o entidades con las que tiene acuerdos de co-



laboración. A su vez, organiza actos de promoción y presentación de libros en toda la geografía nacional, facilitándoles un soporte promocional a través de diferentes medios de comunicación físicos y online.

Cualquier interesado puede contactar con la asociación a través de su página web [www.asociacionescritoresnoveles.es](http://www.asociacionescritoresnoveles.es).

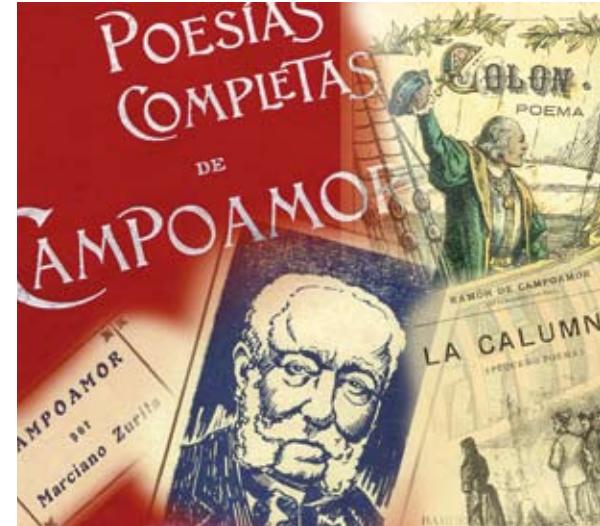
## Sección local de la Biblioteca Pública “Carlos Peláez”

Las bibliotecas públicas desempeñan un papel decisivo en la preservación y promoción de la cultura local. Pueden hacerlo de diversas maneras pero por lo general lo hacen conservando y organizando colecciones de materiales bibliográficos de interés para la historia, la cultura y la vida de las comunidades a las que sirven. Documentación histórica, genealógica, libros de escritores locales o prensa suelen formar el núcleo de estas colecciones de temas locales que, a veces con documentos únicos o de difícil localización, vemos crecer aquí y allá por los diversos rincones de la geografía asturiana.

En la Biblioteca Pública “Carlos Peláez” de Navia la sección bibliográfica local se creó en 1990 con la intención de recopilar y difundir la producción bibliográfica relacionada con el concejo. Para iniciar lo que, con el paso de los años, se ha convertido en la **Sección de Autores y Artistas Locales** se contaba en principio con sólo dos volúmenes: las *Obras poéticas completas* de Ramón de Campoamor (Madrid: Aguilar, 1951) y *La poética de Campoamor* de Vicente Gaos (Madrid: Gredos, 1955). Un inicio humilde, con sólo dos obras, pero suficiente para marcar las directrices de un proyecto que albergaba grandes ambiciones.

Desde entonces la colección ha ido creciendo recogiendo las obras de los escritores nacidos en Navia, cualquiera que sea la materia, y de los no nacidos en el concejo pero vinculados a él por su vida o por su obra, así como toda la producción documental sobre el concejo naviego, en cualquier soporte documental. Así, está constituida tanto por la producción impresa en sus diferentes formas (monografías, publicaciones periódicas, folletos, propaganda comercial, etc.), como por materiales sonoros y videográficos y por material gráfico (carteles, tarjetas postales y calendarios).

Al hacer un repaso por las diferentes materias de esta Sección hay que hacer especial referencia, por su valor bibliográfico, a las obras de y sobre Ramón de Campoamor. Es, sin duda, el escritor local que más bibliografía ha generado. Hoy la Biblioteca cuenta con 46 obras suyas de las que 17 se publicaron durante la década de 1880. Hay que resaltar, también, la presencia de autores como Antonio García Oliveros, Alejandro Sela, Alfonso, el pintor Álvaro Delgado (hijo adoptivo de Navia desde 1975) y Jesús Martínez Fernández. Mención aparte merecen las publicaciones de y sobre la familia Calzada, algunas de ellas con dedicatorias de los propios autores de su época argentina. En concreto, de Rafael Calzada la Biblioteca conserva varios de sus discursos, narraciones y homenajes.



Parte importante de la sección local naviega es la colección de publicaciones periódicas, tanto cerradas como en curso. Entre las cerradas destaca el quincenario *Campo Astur* (años 1945-1948), de divulgación agropecuaria, por estar ilustrado, incluida la cabecera, por Alfonso. De las que están en curso, es importante aludir a la revista *Remo* que, editada por la Federación Española de Remo y de periodicidad bimensual, se colecciona en la Biblioteca por ser una revista de tirada nacional que se imprime en Navia por Gráficas Ribazán.

Hay que destacar también las publicaciones de las asociaciones y clubes locales, popularmente conocidas como “programas”,

que se editan periódica o esporádicamente con motivo de algún acto relevante y que contienen información sobre la vida local no incluida, generalmente, en otros documentos. El programa más antiguo que se conserva es el de las fiestas patronales de Navia del año 1932.

Por último, pero no menos interesante, hay que citar la colección de tarjetas postales (entre ellas, las dos primeras existentes de Navia, de gran valor), carteles y material menor publicitario.

Lo que en un principio fueron dos libros hoy son 450 volúmenes y 49 títulos de publicaciones periódicas. Todos se pueden consultar en el Catálogo Colectivo de la Red de Bibliotecas del Principado de Asturias. Sin embargo, por contar con libros de difícil reposición, raros y curiosos, la colección es de acceso restringido y sólo están destinadas al préstamo aquellas publicaciones recientes de las que la Biblioteca cuenta con al menos dos ejemplares.

Es consabido que una colección de estas características exige una actualización continua, pues queda incompleta ante la edición de nuevas publicaciones y la aparición inesperada de documentos de fechas anteriores. Por ello, la aventura continúa ■

## Biblioteca Pública “Íñigo Noriega Laso”

En la primera década del siglo pasado Eduardo Sánchez Escalante, un emigrante enriquecido en Cuba, emprendería la construcción de una casa-palacio en su Columbres natal para una de sus hijas. Posiblemente nunca imaginó que, casi cien años después, la conocida como “Casa de Piedra” se convertiría en un centro municipal que acoge entre sus gruesas paredes varios servicios socioculturales.

El 14 de junio de 2004 se inauguraba la Casa Municipal de Cultura “Casa de Piedra” con el objetivo de convertirse en un equipamiento canalizador de las propuestas e iniciativas de expresión sociocultural en el municipio de Columbres y como base para el desarrollo cultural del mismo. Ya en el momento de su concepción uno de los elementos definitorios del centro fue la compactación de servicios, por lo que la biblioteca municipal, el telecentro (ahora CDTL), la sala municipal de exposiciones, el archivo histórico municipal y diversos espacios polivalentes para cursos y otras actividades se integraron en el mismo desde su inauguración. Esta fórmula de gestión supondría un mejor aprovechamiento de los recursos, una sustancial ampliación en los horarios de apertura, una mayor coordinación de los servicios y una nueva oferta de actividades.

La Biblioteca Municipal “Íñigo Noriega Laso” (BMIL) fue creada en los años sesenta en un espacio destinado para tal fin en la planta superior de unos locales de propiedad municipal, donde permaneció hasta su traslado a su actual ubicación. El lugar escogido para ésta fue la planta baja de la “Casa de Piedra”, una edificación de tres plantas y bajo cubierto, con un amplio jardín rodeando todo su perímetro. La estructura del edificio, restaurado procurando respetar su configuración original, ha obligado a distribuir los servicios bibliotecarios en diferentes espacios, una sala con la colección de adultos y consulta, una sala infantil y juvenil, un pequeño espacio para el fondo asturiano y la zona de recepción, préstamo, hemeroteca y referencia que se encuentra en el hall del edificio dando servicio a otros recursos del centro, de esta forma el personal bibliotecario puede hacer además la tarea de recepción y atención al público de todo el equipamiento cultural. A esto habría que sumar la existencia de una sala de estudio situada en la primera planta. De forma individualizada los espacios no son excesivamente grandes, pero en conjunto resultan suficientes para dar un correcto servicio a la demanda habitual. Además hay que tener presente que



la total integración, espacial y de gestión, de la biblioteca en la Casa de Cultura le permite la utilización de las salas polivalentes, las salas de exposiciones, el telecentro o incluso los jardines para distintas actividades que lo puedan requerir.

La biblioteca cuenta en la actualidad con unos 7.200 volúmenes en sala, a los que hay que sumar un fondo bastante voluminoso, en su mayor parte procedente de donaciones, que actualmente se encuentra en el depósito y pasará a disposición de los usuarios una vez esté concluido el proceso de informatización, proyecto en el que nos encontramos trabajando actualmente. Una de las demandas más



repetidas por nuestros usuarios era la disposición de un fondo audiovisual por lo que desde hace algunos meses la BMIL está enriqueciendo sus fondos con documentos en dicho soporte, sobre todo cine en formato dvd. Esto ha servido de incentivo para que nuevos usuarios se acerquen y conozcan nuestros recursos, lo que ha supuesto un importante incremento en los usos y en el número de socios. Otro de los proyectos que nos ocupa es la integración de la biblioteca en la plataforma [www.bibliotecaspublicas.es](http://www.bibliotecaspublicas.es), del Ministerio de Cultura, en lo que será la sede web del centro bibliotecario y en la que se ofrecerán distintos servicios.

Nuestra biblioteca, dentro del Plan de Fomento de la Lectura, ha puesto en marcha diversas propuestas: concursos de cuentos infantiles, talleres de lectura para niños y adultos, conferencias, cuentacuentos, cursos de formación de usuarios, presentación de publicaciones, exposiciones, proyectos de colaboración con el centro escolar, salidas al exterior, selección de libros para personas mayores... y otras muchas actividades todas ellas encaminadas al acercamiento de los usuarios al libro y a nuestro centro. Además suele participar en distintas propuestas emanadas desde otras instituciones o entidades que puedan redundar en la consecución de los objetivos marcados.

En definitiva, la BMIL es uno de nuestros más importantes recursos culturales que trabaja a diario con el fin de, como nos propusimos al inaugurar el centro, “hacer de la Casa de Piedra un centro sociocultural vivo que cumple los cometidos para los que fue creado” ■

# MIERES

## Imágenes de la lectura

La Red de Bibliotecas Públicas del Ayuntamiento de Mieres acaba de realizar una original exposición fotográfica en la que reconocidos personajes de la vida social y cultural mierense invitan al resto de vecinos a engancharse a la lectura.

Coincidiendo con el Día del Libro, Mieres inauguró una exposición que concitó a una buena parte de los ciudadanos en torno a sus bibliotecas. Con gran éxito, pues *Imágenes de la lectura* ha llegado a ser una de las exposiciones más visitadas a lo largo del año en la sala de su remozada Casa de Cultura, consiguiendo con esta particular “campaña publicitaria” alcanzar los objetivos de difusión de la lectura y acercamiento a las bibliotecas.

Respecto a la exposición, Carmela González, coordinadora de la Red Municipal, nos explica que “además de fomentar la lectura, sus objetivos han sido: promover la colaboración, estimular la participación y fomentar la cooperación de todos los ciudadanos del Concejo de Mieres con los proyectos de Animación a la Lectura e iniciar un archivo fotográfico de personas de Mieres”.

La original propuesta ha consistido en fotografiar a hombres y mujeres, niños y niñas de Mieres, que de forma altruista y desinteresada, en su momento, colaboraron con proyectos y actividades organizadas desde la Biblioteca. Cada persona eligió su libro favorito para salir con él en la foto y en un breve texto que expresara su experiencia con la lectura, los libros o las bibliotecas.

Mineros, bomberos, policías, músicos, profesores, pintores, bibliotecarios, historiadores locales, periodistas, políticos... todo un espectro de profesiones y profesionales aparecieron reflejados, leyendo, en los cincuenta cuadros que conformaron la exposición. Junto a estos reconocidos personajes de la vida social y cultural mierense aparecían otros usuarios de las bibliotecas, desde el público infantil al de la tercera edad, representativas de las cuatro bibliotecas que conforman la Red Municipal.

En la muestra se combinó la exposición fotográfica con la bibliográfica, acompañando las fotografías de los lectores con los libros seleccionados por ellos mismos. En las nutritas vitrinas aparecían todo tipo de sugerentes recomendaciones de lectura que permitían a su vez conocer los gustos lectores de cada uno de las personas representadas. Así des-



cubrimos cómo el libro favorito del Alcalde de Mieres, Luis María García, fue *La conjura de los necios*, de John Kennedy Toole; el del director y guionista de cine Tom Fernández –director de *La torre de Suso*–, fue *Colmillo blanco*, de Jack London; o el del actor Alberto Rodríguez –conocido por su papel como “La Marquesina”– era *El barón rampante*, de Italo Calvino. Recogiendo todos esos títulos se elaboró una guía de lectura que también ha resultado una de las más seguidas y solicitadas por los lectores.

La mayoría de las fotografías fueron realizadas por una de las bibliotecarias de la Red, Covadonga Villanueva, que realizó un sensacional trabajo, facilitando que los costes de tan exitosa actividad hayan sido mínimos. *Imágenes de la lectura* ha resultado una experiencia fácilmente exportable para otras bibliotecas y sobre todo, altamente positiva, tanto para el personal técnico como para los fotografiados ■

# POR LAS BIBLIOTECAS

El Ayuntamiento de Oviedo ha reorganizado en las últimas semanas su Red de Bibliotecas. Las medidas adoptadas han dejado sin trabajo a trece personas que llevaban muchos años al frente de las mismas y han desembocado en un conflicto que tendrá solución en los tribunales. Sin menoscabo de lo que la Justicia decida, desde esta revista sólo deseamos que las bibliotecas de Oviedo vuelvan a tener pronto los profesionales que se merecen.

La Red de Bibliotecas Públicas Municipales de Oviedo, la segunda más importante de la región por número de puntos de servicio, colección y dimensión de la población a la que atiende, nació en 1988, cuando se inauguró la Sala de Lectura y Biblioteca Infantil "Lorenzo Rodríguez Castellano", y cuenta en la actualidad con una docena de centros repartidos por todo el concejo. Desde hace diecisiete años las bibliotecas han estado atendidas, con gran eficacia y profesionalidad, por trece bibliotecarias (casi todas son mujeres) contratadas por la empresa Algama Servicios Culturales, a la que el Ayuntamiento de Oviedo encargaba el servicio. El pasado mes de Febrero la Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Oviedo decidió no prorrogar el contrato con Algama y proceder a una reorganización de los servicios bibliotecarios en el concejo dividiendo las bibliotecas por zonas de tal manera que una misma persona pudiera controlar dos centros al mismo tiempo. Según un informe posterior, hecho público a mediados del mes de Marzo, los bibliotecarios "se encuentran bastante descargados de las funciones propias e inherentes a un bibliotecario" y "tienen asignadas solamente las atribuciones de procesos técnicos, información a los usuarios y propuestas de diversa índole", como la adquisición de nuevos fondos

o la organización de actividades culturales y de fomento de la lectura. El Ayuntamiento, según este informe, reorganiza la red municipal de bibliotecas por la necesidad de "optimizar los recursos humanos, garantizando la calidad del servicio y el número de prestaciones". En consecuencia, trece personas que durante años han desempeñado sus tareas a plena satisfacción de los usuarios (y cabe suponer que también del propio Ayuntamiento) han sido sustituidas en sus funciones por seis desempleados cada uno de los cuales atiende dos bibliotecas. El Ayuntamiento anunció que les ayudarán otros seis auxiliares y la convocatoria de plazas de bibliotecario en el futuro.

El anuncio del Ayuntamiento de Oviedo provocó el malestar y la indignación no sólo de las personas afectadas por la reorganización sino también de diferentes colectivos ovetenses. El pasado 23 de Abril, Día del Libro, tuvo lugar un emotivo acto de apoyo y despedida a las todavía bibliotecarias de la Red Municipal de Oviedo en el que participaron escritores, periodistas, políticos, bibliotecarios, docentes y anónimos usuarios de las bibliotecas. A continuación pueden leer tres de las intervenciones en aquel acto, en el que se escucharon bellas palabras hacia las bibliotecas y sus profesionales.

Me llamo Madou.

Soy uno de tantos que llegan de África con la intención de realizar un sueño.

Soy uno más entre los creen haber perdido la dignidad en el camino.

Pero también soy uno de los pocos que encontraron un rincón donde sentirse como en casa: en mi biblioteca. Y eso lo ha hecho posible la persona que está al frente de ella. Pongamos que se llama... Sofía.

Una mujer consciente de su labor de servicio a la comunidad.

Que siente y vive su trabajo como una actividad destinada a satisfacer las necesidades de los usuarios de su biblioteca.

Sabe lo importante que es el contacto humano: recibir una petición con una sonrisa o dedicar el tiempo que requiere cada persona.

Intenta satisfacer la curiosidad del que se acerca a su biblioteca, procura con su buen trato borrar la tristeza, o la soledad, como en mi caso.

Se afana en conseguir que cada uno de los que por allí nos acercamos, seamos tocados

por la magia de la lectura.

Ha propiciado talleres de escritura, charlas y clubs de lectura, cuenta-cuentos, talleres de iniciación para niños, y, sobre todo, amistad y buenas lecturas.

No necesitas conocer títulos o autores, si buscas información, ella hará lo posible para ayudarte hasta conseguir los libros que puedan serte útiles. Te ahorra tiempo en búsquedas infructuosas.

Así es mi querida bibliotecaria. Así son nuestros bibliotecarios y así deberían ser



quienes estén al frente de una biblioteca.

Hoy es el Día del Libro, y me han dicho que la costumbre es leer *El Quijote*, de Don Miguel de Cervantes.

Querida Sofía, tú me has enseñado que los libros, al leerlos, son un poquito nuestros, por eso quiero dedicarte este fragmento:

“....Y así, podéis Señora, desde hoy más, desechar la melancolía que os fatiga y hacer que cobre nuevos bríos y fuerzas vuestra desmayada esperanza; que, con la ayuda de Dios y la de mi brazo, vos os veréis presto restituída en vuestro reino, y sentada en la silla de vuestro antiguo y grande estado, a pesar y a despecho de los follones que contradecirlo quisieren.

*Y manos a la labor, que en la tardanza dicen que suele estar el peligro.*

*Capítulo XXIX (El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha).*

#### **Madou**

Usuario. Inmigrante senegalés.

El pasado domingo el padre Adelir Antonio de Carli oficiaba su misa a la hora acostumbrada, en la pequeña ciudad brasileña de Paranaguá, en el estado de Paraná. El cura, de 42 años de edad, terminó el oficio y después de transmitir a sus fieles el deseo de que se fueran con Dios, él mismo se ató a mil globos de festivos colores, hinchados con helio y se echó a volar...

Cuentan que si un récord fue el motivo; cuentan que si apuestas y dineros con fines solidarios y evangelizadores... Yo creo que Adelir Antonio de Carli, ese curita loco, quería emular a Jesucristo y sentarse a la derecha del Padre... Barcos de la marina brasileña y aviones de la fuerza aérea lo buscan desde entonces y sólo encuentran un reguero de globos reventados en las playas del sur brasileño y ni rastro del cura soñador de Icaria. Me atrevo a conjeturar que esta singular historia de "antes de ayer" y en la que hoy insisten los teletipos, será motivo para un libro. La historia de este nuevo Ícaro con sotana se escribirá negro so-

bre blanco como sucediera con muchos otros delirios humanos de aquella zona.

(...)

Ya se hizo con aquel barco de nombre *Contamana* que partió de Iquitos en junio de 1894, con el propósito de llegar a Manaos, fletado por Fitzcarraldo y que hubo de cruzar un monte grande a base de brazo, hombro y esfuerzo de ciclópeos indígenas de las tribus de los cocamas, capanaguanas, mayorumas, remos, cashibos, piro y witotas.

O como aquella locura acaecida también en Manaos –corazón de la selva y de la amazonía–, por la fiebre del caucho, cuyos productores "Ricos del Todo", decidieron traerse a su barrio la ópera del París más refinado y elegante. Allí se construyó el Teatro Amazonas con telas de Alsacia, mármoles de Carrara, piedras de Portugal, porcelanas china, candelabros y espejos de cristal de Venecia y balaustradas de hierro fundido de Inglaterra. Los barcos llegaban a Manaos cargados con

los materiales para el teatro y regresaban a Europa con las ropas de las esposas de los barones del caucho, para que las lavasen y almidonasen en Lisboa, o con pedidos para las casas de modas. El 7 de enero se representó *La Gioconda*, de Amilcare Ponchielli, y, hay quien jura que fue cantada por el mismo Caruso.

Desde hace casi 600 años, negro sobre blanco se escriben en los libros los delirios de la humanidad, la puta locura de la Libertad. Qué algunos impidan su difusión; el que algunos imposibiliten que esos "cosos" que las contienen, circulen en préstamo democrático, son "mala gente que va apestando la Tierra". Todo está en los libros... Los que cierran bibliotecas estarán ellos para su vergüenza. Incluso nuestra pequeña resistencia de ahora mismo, también estará.

#### **Boni Ortiz**

Crítico, autor y director teatral.



Bibliotecas de San Lázaro, Villa Magdalena, Ventanielles y Ciudad Naranco.

## ANIMALES DE BIBLIOTECA

Gústenme les biblioteques más allá de la pasión que siento polos llibros. Son cases feches pa ellos, onde l'aire para y el ruíu ye un murmuriu de páxines pasando. Gústame fatigales, echar hores nelles, taliales, sabeles, usales, y quiciabes por eso nunca me prestó la imaxe de les rates como animal de biblioteca: nin yo m'identifico con esi bichu (a pesar de que me corresponda esi símbolu nel horóscopu chinu), nin me paez que'l so comportamientu pueda representar un ideal pa quien usa les biblioteques. Nun m'encarten eses persones qu'arrinquen fueyes, tachen frases o roben exemplares, nin les que nun respeten el silenciu del llugar: son verdaderes rates que fain ruíu de la que ruquen los llibros; molesten. Nun sé d'ónde sal nin hasta ónde llega esa idea de la rata sabia común a toles llinguës de cultura occidental, y desconozco si se da n'otros como'l chinu o el xaponés.

El verdaderu animal de biblioteca ye la formiga. Ye sabía, como dexó escrito'l sabiu Salomón nos Proverbios (6, 6): "Vete a ver la formiga, perezosu, mira los sos vezos y faite sabiu". Sorprendíu, topé una fila d'elles hai décades nuna guapísima biblioteca catalana, percorriendo la sección de poesía llatina, y naquel precisu momentu alcordéme de la diminuta biblioteca de la escuela de Tuña, na que les formigues preferíen, igual que yo

entós, los llibros infantiles. Depués fui comprobando qu'en toles biblioteques del munu onde tuvi les había: a vegaes una formiga sola, n'ocasiones un báramu.

Una biblioteca ye una sucesión d'esfuerzos nel tiempu. Los llibros antiguos que consultamos guarden señes de los primeros dueños, números secretos qu'apuntaron distintos bibliotecarios, diversos sellos, varios teyuelos según fueron cambiando los criterios de clasificación. En munches biblioteques tovía puen consultase les fiches de cartulina que permiten al usuariu localizar un llibru: unes escrites a mano con variaes lletres siempre primorosas, otres a máquina, depués con impresora y a vegaes unes poques con caracteres d'imprenta; toes elles van quedando arrequexaes de la que s'informaticen les biblioteques, pero cada nuevu pasu que se da faise depués de pisar nel anterior. El trabayu permanez, esi llabor de formiga, acarretando un granín de cada vez pa que la casa de los llibros se mantenga.

Les rates, que tamién les hai, nun dexen fueya per onde pasen. Son rates los que piensen qu'un llibru d'una biblioteca ta mejor nun balda d'ellos que na casa de toos. Tamién lu son los que censuren, los qu'expurguen aquello que xulguen contrario a la so moral, seya del signu que seya.

La formiga de biblioteca (el bibliotecariu, pero tamién l'usuariu, los lectores) ye ordenada y disciplinada, sabe pasar desapercibida, avanza en fila y en silenciu, nin mancha nin ruca los llibros, crucia perriba d'ellos ensin estropialos. Esa ye la imaxe que me presta pa un animal de biblioteca: la de quien usa d'ella y s'aprovecha, pero dexa les coses n'orde pa que dalguién, detrás, pueda seguir disfrutándoless mientres pasa páxina.

**Antón García**  
Escritor y editor.



## Antón García

(Tuña –Tineo–, 1960). Referencia imprescindible en la cultura asturiana de los últimos veinte años, Antón García es escritor, editor –responsable hasta hace unos meses de la editorial Trabe–, traductor y estudió de la literatura asturiana. Imprescindible también es su extensa bibliografía, variada en sus géneros y temática. Destaca su creación poética, que acaba de ser recogida en el volumen *La mirada aliella* (Ateneo de Gijón, 2007) donde aparecen poemas ya publicados en los tres libros editados por el autor –*Estoiru* (1984), *Los díes repetíos* (1989) y *Venti poemes* (1998)– y otros que ven la luz por vez primera. Entre su narrativa hemos de destacar la que hoy es una de las novelas más leídas de la literatura asturiana, *Díes de muncho* (XVIII Premiu Xosefa Xovellanos. Trabe, 1998).



## MALETAS Y LIBROS

Antón García

Ya escribí alguna vez que en los pueblos las cosas importantes se guardaban en arcas o baúles. Por eso mi padre conservaba los restos de su biblioteca en una maleta, sobre el armario. Así también, en baúles, almacenaba sus libros mi primo César, uno de los primeros socios del Círculo de Lectores en Asturias.

Un día, mi maestro de primeras letras, Alfredo Rey, Don Alfredo, decidió crear en la escuela de nenes de Tuña una biblioteca. Estoy hablando de los años sesenta, cuando niños y niñas estudiábamos separados, nosotros en la casa escuela del pueblo y ellas en un local bajo la panera de la casa de Doña María. Alfredo, primo de mi padre, había nacido en la casa de Alejandro de Merías hacia 1911. De familia campesina, fue de los primeras personas con estudios reglados no religiosos de la zona y, según cuentan, un entusiasta partidario del progreso educativo y modernizador de la República. Amigo de Juan Uría, excavó con él el dolmen de Merías. No llegó a meterse en más política que sus clases y la defensa de la legalidad establecida, la republicana, pero le valió para sufrir cárcel, malos tratos y formar parte de las largas listas de maestros represaliados: después de la guerra el fascismo vencedor anuló las oposiciones republicanas y convocó otras que primaban a los excombatientes, excautivos, falangistas y demás. Pero su vocación de maestro era superior a las trabas que le ponían y consiguió volver al magisterio, tal vez renunciando a bastantes de sus creencias. Por ejemplo, cuando ya nadie

cantaba los cánticos fascistas para entrar y salir de clase, los niños de la escuela de Tuña seguían entonando el Cara al Sol. El pobre Alfredo había aprendido bien, a sangre y fuego, aquella lección del franquismo.

Pero no había olvidado todo lo que el krausismo le había inspirado. Seguía creyendo que la biblioteca es el depósito del conocimiento, y sufría viendo cómo los jóvenes, aunque quisieran, no podían acercarse a un libro porque la biblioteca más cercana estaba a quince kilómetros, una distancia entonces insalvable. Cuando consiguió, a mediados de los sesenta, la plaza de maestro de niños en Tuña, se propuso formar una biblioteca para el pueblo. Convenció a los vecinos para que hiciesen modestísimas aportaciones dinerarias, revolvió las rancias instituciones del franquismo para que donasen libros. A Ulpiano, el anciano carpintero, también primo nuestro, le pidió una estantería para los libros. La hizo con forma de ele, de una pieza, pintada de azul celeste. Aquel mamotretito nada tenía que ver con los hermosos armarios de estilo victoriano que el artesano había hecho en su juventud. Alfredo hubiese querido un mueble con estantes regulables, pero Ulpiano nunca había visto algo así e hizo lo que pudo.

La biblioteca estaba dentro de la escuela unitaria, en la parte de atrás del aula, a la derecha. El maestro involucró a los críos mayores y medianos como bibliotecarios. Por rotación, cumplían un horario al frente de ella. Recibían las novedades, las fichaban, les po-

nían el sello y el tejuelo, despachaban los libros a los socios, en fin, el trabajo habitual. En algún momento aquella pequeña biblioteca de Tuña entró a formar parte del circuito que recorría la maleta circulante del Centro Coordinador de Bibliotecas de Oviedo. Que viniesen los libros como si fuesen equipaje no nos asombraba: desde bien pequeños teníamos los libros asociados con maletas y baúles. Su llegada al pueblo, en el autobús de línea, era todo un acontecimiento para los críos y para el maestro: los mayores bajaban al bar del Torro a recogerla, la transportaban por turnos hasta la escuela, y abrirla sobre la mesa del bibliotecario (en el rincón del aula) suponía participar en una fiesta maravillosa de color y letras.

No duró mucho aquel sueño. El 23 de septiembre de 1968 los críos llevamos un susto: mientras nos daba clase, un derrame cerebral acababa con el maestro. A su sustituto, un zamorano muy fino y enfermizo, no le interesaba nada aquella carga que le había dejado su antecesor, y al siguiente, un gallego que ni siquiera era maestro, creo recordar que menos. Así que los tres o cuatro años que duró la pequeña biblioteca de la escuela de Tuña quedaron como un paréntesis en la historia particular del pueblo, y como un recuerdo imborrable para los que participamos, sin saberlo, en una aventura cultural que había empezado mucho antes, cuando los regeneracionistas pensaron que sería bueno cerrar con doble llave el sepulcro del Cid. Pero yo sólo tenía ocho años y empezaba a leer ■



# CARMEN GÓMEZ OJEA

(Gijón, 1945). Es una de las más importantes escritoras asturianas. Ha recibido numerosos premios a lo largo de una sólida trayectoria literaria cuya última referencia es la reciente *El último verano en Charenton* (KRK, 2008), y en la que destacan obras como *Otras mujeres y Fabia* –Premio Tigre Juan 1981– (Vergara, 1982); *Cantiga de agüero* –Premio Nadal 1981– (Destino, 1982); *La novela que Marien no terminó* –Premio Una Palabra Otra 1988– (La Sal, 1988), o *Ancila en los fuegos* (Laria, 2005). Es también una de las más importantes autoras españolas de literatura infantil y juvenil, con obras como *La niña de plata* –IV Premio Ala Delta– (Edelvives, 1993), *El diccionario de Carola* –Premio Edebé de Literatura Juvenil– (Edebé, 1996), o *Bailaremos en el río* –Premio de la Crítica de Asturias 2005– (Edebé, 2005), entre decenas de títulos que hoy son de lectura obligatoria en la enseñanza escolar. Es colaboradora habitual del diario *La Nueva España*.



## 1. Proponga un menú literario: entrada, plato principal y postre.

Una selección de haikus de Bashö, *Elías Portoló* de Grazia Deledda y un cuento de Emilia Pardo Bazán.

## 2. ¿Cuál ha sido el último libro que ha sacado en préstamo de una biblioteca?

No soy socia de ninguna. Cada día compro un libro, como el pan diario.

## 3. ¿Qué escena literaria le viene en este momento a la mente?

La de la princesa Urraca Hernández, furiosa por quedar desheredada debido a su condición de mujer, aterrorizando a su padre el rey moribundo, con la amenaza de ir de tierra en tierra dando su lindo cuerpo a los moros por dinero y a los cristianos de balde, aunque esta gratuidad me parece una mentecatez morrocotuda.

## 4. ¿Se ha enamorado de algún personaje literario?

De Eduardo Rochester, de la novela *Jane Eyre*.

## 5. Sugiera una tríada de poetas.

Berta Piñán, María Teresa González y Emilia Bernal.

## 6. ¿Cuál ha sido la Biblioteca de su vida?

La primera, con cuentos de hadas de toda Europa, *Peter Pan*, *Alicia*, *El Principito*, los cuentos de Stevenson, la *Celia* de Elena Fortún, de Guillermo, de Oscar Wilde... Lo que me gustaba leer de pequeña me sigue emocionando hoy.

## 7. ¿Con qué libro despertaría el amor a la lectura en un adolescente?

La adolescencia con sus sustos, su jactancia, sus risas y lágrimas es la edad de la poesía. A mí entonces me gustaban Lorca y Mallarmé.

## 8. Cite tres novelistas a seguir por cualquier lector.

Blasco Ibáñez, Miguel Ángel Asturias, Virginia Woolf.

## 9. Proponga una medida a favor de la difusión de la lectura.

Que la gente lectora saque el libro a la calle y lea en el parque mientras la niña juega o el niño duerme, o en la parada del autobús, en el tren, en la sala de espera del dentista, y que la lectura no sea un acto clandestino, para realizar entre paredes y bajo techo, con la persiana bajada y la luz de la lamparilla, como en los tiempos en que en España había inquisidores y un índice de libros prohibidos y leer era algo propio de herejes, luteranos, gente poco fiable y quemable.

## 10. ¿Quiénes son sus compositores o músicos favoritos?

J.S. Bach, Claudio Monteverdi, Bob Marley, Domenico Scarlatti.

## 11. ¿Alguna lectura ha marcado especialmente su vida?

*Frankie y la boda de Carson MacCallers* y *Bailó un solo verano* de Per Olof Estrom.

## 12. ¿Sabría decirme qué es un tejuelo?

Piezas del lomo de los libros, donde figura el título y a veces el nombre del autor. Los del barroco son joyas, de hermosa piel, con las letras y ornatos en oro. Hoy, con las ediciones en simple papel los lomos están destejuelados.

## 13. ¿Qué persona viva le inspira más desprecio?

Rouco Varela.

## 14. ¿A qué persona viva admira?

A personas como Carmen Bascárran y Pere Casaldàliga.

## 15. Seguro que podría recomendarnos la visión de al menos tres películas.

*La isla de Arturo*, basada en una novela de Elsa Morante, *La noche de la iguana* y *Con faldas y a lo loco*, por ejemplo, y porque las tengo ante mis narices.

## 16. ¿Qué poema interpreta sus sentimientos?

El versículo 10 del Salmo 18: "Cabalgó sobre un querubín y voló; voló en las alas del viento".

## 17. ¿Cuáles son sus nombres –de persona– favoritos?

Kel, Laura, Simón, Juan, Celia, Mariana y Andrés.

## 18. ¿Está de acuerdo con la aplicación de un canon por el préstamo en bibliotecas?

En total desacuerdo.

## 19. Sus artistas más admirados son...

Miguel Ángel, que es el Arte.

## 20. El último libro que ha comprado ha sido...

*Me llamo Ana, dijo Ana Frank*, de Jacqueline van Maarsen.

## 21. ¿Podría decirnos cómo ordena su biblioteca personal?

Es el "Gran Desorden", es decir, el "Caos".

## 22. ¿Dónde desearía vivir?

Donde vivo (Gijón); y recibir, como cada año, el otoño en París.

## 23. A su juicio ¿cuál es la mejor obra literaria adaptada por el cine?

*Lo que el viento se llevó*.

## 24. ¿Qué está leyendo actualmente?

*La mujer sentada* de Apollinaire.

## 25. ¿Para qué sirve la lectura?

Explica la vida y ayuda a sobrevivir.



MANOLO EGÓCHEAGA

# PEPE COLUBI

(Oviedo, 1966). Polifacético y mediático escritor, periodista y guionista, acaba de publicar su novela *California 83* (Espasa, 2008), que completa —por el momento— una trayectoria literaria que ha abarcado múltiples temáticas, con obras como *El ritmo de las tribus* (Alba Editorial, 1997); *La Tele que me parió* (Alba Editorial, 1999; Mondadori, 2003); *Seguimos locos... ¿Y qué?* (Temas de Hoy, 2004); *Planeta Rosa* (El Jueves, 2005) o *Diario disperso* (Laria, 2006).

En prensa escrita colabora habitualmente en *El Jueves*, *Cinemania*, *La Nueva España*, *Rolling Stone*, *La Mirada*, *Diario 16*, *Tiempo*, o *El País de las Tentaciones*. En radio ha colaborado en *La Ventana y Carrusel de Verano* (Cadena SER) o en *Día a la vista* (Radio 4). En televisión, además de ser guionista en numerosos programas, hemos podido verle en *Channel nº4* y en varios programas de *Paramount Comedy*.



## 1. Proponga un menú literario: entrada, plato principal y postre.

Empezaría con el *Acid House* de Irvine Welsh, seguiría con *El asombroso viaje de Pomponio Flato* de Eduardo Mendoza y acabaría con las letras del último disco de Kevin Johansen.

## 2. ¿Cuál ha sido el último libro que ha sacado en préstamo de una biblioteca?

*Seis de los Grandes*, de James Ellroy. Y quiero añadir que me lo llevé yo solo, sin carretilla ni nada.

## 3. ¿Qué escena literaria le viene en este momento a la mente?

Un relato de Quim Monzó sobre un escritor sin inspiración.

## 4. ¿Se ha enamorado de algún personaje literario?

Estuve muy cerca de enamorarme de Ana Ozores; mientras leía *La Regenta* cruzaba todos los días la Plaza de la Catedral y el tránsito de Santa Bárbara para ir a clase en la Plaza Feijoo. Se me pasó cuando ella creyó sentir sobre la boca el viento viscoso y frío de un sapo.

## 5. Sugiera una tríada de poetas.

Juanjo Barral, Vinicius de Moraes, Ángel González.

## 6. ¿Cuál ha sido la Biblioteca de su vida?

La que gestionaba el profesor don Julio en el colegio La Gesta de Oviedo.

## 7. ¿Con qué libro despertaría el amor a la lectura en un adolescente?

Si ese adolescente mostrara alguna inclinación por la lectura le recomendaría, dependiendo de su actitud vital, *La Isla del Tesoro* o *El Guardián entre el Centeno*.

## 8. Cite tres novelistas a seguir por cualquier lector.

Cada lector es una isla, pero a mí nunca me fallan Irvine Welsh, Eduardo Mendoza o Manuel García Rubio.

## 9. Proponga una medida a favor de la difusión de la lectura.

Todo pasa por la familia y la escuela; la primera ayuda a crear el hábito (los niños imitan) y la segunda debe alentar el criterio. Sin olvidar que hay gente que nunca leerá aunque esté rodeada de estímulos.

## 10. ¿Quiénes son sus compositores o músicos favoritos?

Tom Jobim, Marvin Gaye, Bob Marley, Seu Jorge, Rosa Passos, James Brown, Jimi Hendrix, Wilco, Snoop Doggy Dogg, Camilo Sesto...

## 11. ¿Alguna lectura ha marcado especialmente su vida?

Muchos libros me han enganchado y han quedado ahí dentro, dando vueltas; si tuviera que nombrar dos concretos cuya onda expansiva aún me estremece diría *La Conjura de los Necios y Luces de Bohemia*.

## 12. ¿Sabría decirme qué es un tejuelo?

¿Lo que me gustaría tirarle a Mónica Bellucci?

## 13. ¿Qué persona viva le inspira más desprecio?

El erizo que sale en el anuncio televisivo de una compañía de seguros.

## 14. ¿A qué persona viva admira?

A Corín Tellado.

## 15. Seguro que podría recomendarnos la visión de al menos tres películas.

*La Ley de la Calle* de Coppola, *Aterrizá como puedas* de Jim Abrahams y *Amigos de Jesús* de Antonio Muñoz de Mesa.

## 16. ¿Qué poema interpreta sus sentimientos?

“No todo va a ser follar / ya follé el año pasado / a la orillita del mar / con una mujer sin par / que después me dio de lado, / lo recuerdo, trastornado / pero sin exagerar / No todo va a ser follar” (Javier Krahe).

## 17. ¿Cuáles son sus nombres –de persona– favoritos?

Eustaquio, Hermenegildo y Ambrosio.

## 18. ¿Está de acuerdo con la aplicación de un canon por el préstamo en bibliotecas?

No. Le di algunas vueltas y como no acababa de entender el razonamiento a favor, firmé en contra de su aplicación.

## 19. Sus artistas más admirados son...

No me salgo del tópico, pero por algo son lugares comunes: Dalí, Picasso, Velázquez, Van Gogh... Más recientemente Chillida, Barceló y, especialmente, el fotógrafo Chema Madoz.

## 20. El último libro que ha comprado ha sido...

Derrumbe, de Ricardo Menéndez Salmón.

## 21. ¿Podría decirnos cómo ordena su biblioteca personal?

En mi última mudanza reuní el 90% de mis libros en el salón, compré unas cervezas y avisé a mis amigos para que se llevaran lo que quisieran. Sentí una extraña mezcla de tristeza y alegría.

## 22. ¿Dónde desearía vivir?

No tengo una predilección especial, me vale España y cerca de la costa. Me gustaría vivir en un piso con un alquiler muy bajo.

## 23. A su juicio ¿cuál es la mejor obra literaria adaptada por el cine?

*Eva al desnudo* está basada en un relato corto de Mary Orr; no lo he leído, pero la película me fascina.

## 24. ¿Qué está leyendo actualmente?

*El hombre del salto*, de Don DeLillo.

## 25. ¿Para qué sirve la lectura?

Para entender los prospectos de los medicamentos. Nos va la vida en ellos.

# Santiago Carrillo

“He sido un hombre que ha leído yo diría horrores”

Desde que abandonó la política activa ha escrito más de una docena de libros, generando una obra del máximo interés. La última, una reedición, corregida y aumentada de sus *Memorias*.

En realidad ésta es la reimpresión de un libro de 1993. Hasta entonces nunca había pensado en hacer un repaso autobiográfico, no podía ni planteármelo pues hasta los setenta y tantos años siempre estuve tremendamente ocupado. En la presentación de un libro conocí a Rafael Borrás, dirigente de Planeta. Él insistió mucho en que hiciese mis memorias. Esa presión coincidió con un período en el que yo ya no tenía una actividad política tan amplia y me decidí a hacerlas. Las escribí pensando que podrían ser interesantes para mucha gente pues por unas o por otras razones yo he participado desde muy jovencito en la vida política de este país y he conocido y convivido con líderes políticos de izquierdas de todo el mundo, por lo que creo que he estado metido en acontecimientos que podrían ser interesantes.

Traté de sistematizar el libro pensando en los ciclos de mi vida, así, un primer período era la República y la Guerra, un segundo período era el Exilio y un tercero la Transición. Ya con ese marco me puse a escribir y realicé el libro en tres o cuatro meses, sin apenas investigar ni buscar documentación, sin revisar un papel.

En el prólogo advierte al lector de su intención de justificar una actividad, de explicar el “por qué” de su vida.

Efectivamente, el libro me ha servido para explicar a la gente por qué yo me he visto metido en la política, en acontecimientos muy diversos, y en cierto modo razonar, hacer comprender a quien lea el libro y me conozca por qué hice lo que hice. Es una rendición de cuentas.

También advierte en la introducción sobre una de las máximas de su vida: “Soy el que he sido, cambié porque el mundo ha cambiado”.

Exacto. Esa ha sido siempre mi preocupación. Hay quien piensa que ser siempre el que se ha sido significa repetir los mismos gestos, las mismas palabras, las mismas ideas de una época determinada, pero así no se es el mismo que se ha sido, así se va quedando uno atrasado y ni siquiera se es ya. Para ser el mismo que se ha sido hay que tener en cuenta los cambios que se suceden en el mundo, ante los cuales tienes que situarte.

Yo me he situado ante la cantidad de cambios que ha habido en estos años que me ha tocado vivir. Me he situado ante los cambios preocupado por tener una actitud creativa ante ellos, inspirada en los mismos principios pero teniendo en cuenta como cambian las cosas. En ese sentido he dado siempre una importancia enorme a la dialéctica; la dialéctica va transformando, cambiando las cosas, y o tú cambias también tu actitud o te quedas fuera.

Me gustaría preguntarle cómo ha sido su relación con la lectura a través de las etapas de su vida que antes mencionaba. Comencemos por su infancia y etapa republicana...

He sido un hombre que ha leído yo diría horrores. Y ya desde niño pues tuve la suerte de ir a una escuela, en Madrid, que estaba dirigida por gente de la Institución Libre de Enseñanza. Yo entraba a las nueve de la mañana y cerraba la escuela con el Director a las nueve de la noche. Ello quiere decir que fuera de las clases, que terminaban a las siete, me aprovechaba de la biblioteca de la escuela y allí leí, entre los doce y los catorce años, prácticamente a todos los clásicos españoles. Lo cual me fue sin duda muy útil pues

yo empecé a escribir también, como periodista, a los quince años, y si no hubiera leído mucho, es difícil que hubiese sido capaz de hacer, como hacía, los resúmenes de los debates en las Constituyentes de la República. En mi juventud he devorado las novelas de Dos Passos, de Hemingway, de Dickens –recuerdo especialmente las *Memorias póstumas del Club Pickwick*–, yo he leído horrores en aquel período y eso sin duda, ha contribuido a que pudiese escribir también libros de vez en cuando.

Guerra Civil...

En la guerra se leía menos, por lo menos yo leía menos pues de noche y de día estabas cogido por aquella situación y por las tareas de la guerra. La verdad es que de esa época no tengo un gran recuerdo como lector.

“soy el que he sido, cambié porque el mundo ha cambiado”

“la República fue toda una frustración para la clase obrera de toda España”



(Gijón, 1915). Nacido en el seno de una familia de destacada militancia en el movimiento socialista, participó en los sucesos revolucionarios de 1934 y estuvo en la cárcel hasta las elecciones de 1936. Tuvo un papel destacado en la Guerra Civil como miembro de la Junta de Defensa de Madrid, en el exilio como miembro del Gobierno republicano y en el seno del PCE. En este partido fue elegido Secretario General en 1960. Propuso una política autónoma de la URSS y alentó el fenómeno eurocomunista. Tras la muerte de Franco, en 1976, regresó a España y se convirtió en un protagonista destacado de la Transición. Autor de una docena de libros, acaba de ver reeditadas, corregidas y aumentadas, sus *Memorias*. A sus 93 años sigue manteniendo una gran actividad intelectual, escribe, da conferencias y colabora en programas de radio. En esta entrevista conoceremos los gustos literarios de una de las figuras más emblemáticas de la reciente historia de España.

#### Exilio...

Del exilio sí, en el exilio he vuelto a leerme a todo Galdós, por ejemplo. Hice un viaje de treinta días, en plena Guerra Mundial, de Buenos Aires a Lisboa, en un barco en el que iba como único pasajero. Los alemanes habían hundido otro barco de esa misma compañía quince días antes y los pasajeros que se iban a embarcar para Lisboa dejaron de hacerlo por temor. Yo tenía que venir por tareas políticas, era un viaje clandestino, y aproveché los treinta días de soledad en el barco para releer a Galdós, y la verdad es que esa nueva lectura es una de las que más influencia han ejercido en mí. Yo creo que no se conoce de verdad la historia del Siglo XIX español si no se lee a Galdós, y la historia del Siglo XIX es muy importante para comprender lo que pasó posteriormente en España.

En el período de la Guerra Mundial me leí también multitud de novelas, fundamentalmente rusas, como Vasili Grossman y su *Vida y destino* o Alexis Tolstoi, que no es el gran Tolstoi, pero que tiene un libro que se llama *Tinieblas y amanecer de Rusia* que es impresionante, describe con una brillantez y una fuerza enorme la Rusia que va de 1905 hasta 1920. He leído mucho a Ilya Ehremburg, quizás todo lo que ha escrito, y de su obra destaco las novelas que escribió durante la Guerra Civil y las de su paso por París. Entre ellas me quedo con una novela que se titulaba *Las extraordinarias aventuras de Julio Jurenito y sus discípulos*, muy curiosa.

#### Transición...

Desde la etapa de la Transición y hasta la actualidad he leído muchísimo, al menos hasta mi operación. De la literatura española puedo decirle que una de las novelas que más me ha impresionado, que más me



relataba la intrahistoria de un grupo de jóvenes españoles.

#### En sus viajes por todo el mundo seguro que ha conocido alguna que otra biblioteca o sistema bibliotecario destacable.

Curiosamente le voy a hablar de una biblioteca que yo conocí en Piong Yang, Corea del Norte. Una espléndida biblioteca que visité en torno al año 1970. Recuerdo que al solicitar un ejemplar de *El Quijote*, una funcionaria activó una serie de teclas y al momento, por una especie de canal, bajó mi Quijote en una edición en castellano. También he visitado importantes bibliotecas en China, allí las ediciones del Quijote estaban únicamente en chino, no había llegado el ejemplar en castellano.

En lo demás, he visitado pocas bibliotecas pues he sido un hombre que ha pasado cerca de cuarenta años viviendo con papeles falsos, con lo cual ni he aprendido a conducir un coche —pues con esos papeles no podía—, ni podía frecuentar muchos centros culturales donde podía verme alguien conocido o donde se precisaba mi identificación. Por eso le he hablado de bibliotecas de China y de Corea, donde no había peligro... (sonríe).

#### ¿Guarda algún recuerdo de las bibliotecas asturianas previas a 1936, de aquéllos antiguos Ateneos?

Sí que conocí y utilicé mucho la del Ateneo Obrero de Gijón. Mi familia estaba en Madrid, pero mis abuelos y mis tíos estaban en Gijón, así que cuando tenía vacaciones escolares veraneaba en Gijón. Recuerdo especialmente un verano, podía ser el del año 1927 o 1928, en el que me leí todas las novelas de Salgari, cuando apenas tenía doce años, que encontré en la biblioteca circulante del Ateneo de Gijón. A esa edad Salgari era apasionante. De aquella biblioteca recuerdo que leí también *Los Miserables*, de Victor Hugo. Luego, en Madrid, había también una biblioteca circulante en mi barrio, Cuatro Caminos, de donde saqué muchísimos libros hasta los catorce años. No llegué a conocer los Ateneos de la zona minera asturiana, pero aquél era un modelo ejemplar.

#### Usted ha sido periodista antes que político ¿cómo ve la actual parcialidad de los medios de comunicación y su creciente papel en la creación de opinión?

Estamos viviendo en democracias mediáticas, en las que los partidos ya no tienen la influencia que tuvieron en otra época y son los medios de comunicación —fundamentalmente la radio, la televisión y los grandes diarios—, los que forman la opinión pública, más que los propios partidos, y hasta son los que forman a los líderes de los partidos. Hemos tenido en la historia reciente de este país líderes que en unos meses se hicieron enormemente conocidos por el apoyo de los medios. A veces los medios influyen poderosamente en la vida interior de los partidos. Un periodista que tenga una columna en un diario importante o encabece un programa de radio o televisión, tiene mucho más poder y mucha más influencia política que la mayoría de los diputados del Congreso, que están allí, apoyan el botón para las votaciones —según dicte su partido— pero que no son conocidos casi ni por sus electores. Sin embargo hay una serie de periodistas que tienen una influencia, un eco y un poder que va mucho más allá que el de los políticos profesionales.

**¿Cree que todo ello puede influir en la pérdida de peso específico del político?**

Claro que influye. No sólo influye en la pérdida de peso específico del político dentro del Partido sino que el político además es enormemente vulnerable a lo que digan los medios. Los medios pueden hundir un político en veinticuatro horas, a veces con razón y otras sin ella. Además ése es uno de los problemas de la Democracia, pues los medios de comunicación siempre pertenecen a alguien, y ese alguien no somos los ciudadanos simples y corrientes que paseamos por las calles; son grupos de gente rica, poderosa, que utiliza los medios de comunicación para sostener un sistema económico, social, que les interesa. Además, con la globalización, gente como Berlusconi está influyendo en un sector de la opinión española cuando en realidad ni siquiera es español; pero es el que tiene un tanto por ciento de acciones de determinada empresa y manda en ella. Y a eso le llaman libertad de prensa. Eso significa libertad para grupos financieros importantes, a veces ni siquiera nacionales, pero no para los ciudadanos. La libertad es sólo para unos cuantos, y eso en el fondo es algo antidemocrático. La solución a este problema todavía no la sé, pero sé que no es justo ni democrático que los millonarios posean los medios de formar la opinión pública.

**¿Ve alguna vía de solución a la actual situación de IU?**

Izquierda Unida, en realidad, fue la carátula electoral, lo que quedó del Partido Comunista de otros tiempos, y ha ido estrechándose, reduciéndose, como *La piel de zapa* de Balzac –otra referencia literaria–. Está sacudida por conflictos internos personales que no tienen nada que ver con ideologías, muchas de las batallitas existentes son simplemente porque fulano quiere llegar a ser concejal en vez de mengano, o cosas de ese tipo. Personalmente, aunque tengo un gran respeto por Gaspar Llamazares o por Rosa Aguilar, tengo muchas dudas de que IU pueda recuperarse. Además, el sistema electoral es inícuo y es un gran obstáculo; estuvo concebido para que los comunistas tuviéramos menos diputados de los que deberíamos haber tenido: cuando alcanzamos los veintitrés, si hubiera habido una ley proporcional hubiéramos tenido cincuenta. Nosotros necesitábamos sesenta mil votos por un diputado mientras el PSOE o la UCD de aquellos tiempos lo tenían con veinte o treinta mil. Sigue siendo lo mismo.

**Usted, hace setenta años, consiguió unir a las juventudes socialistas y comunistas ¿cree que la unión de fuerzas es el futuro de la izquierda en este país?**

Yo he dedicado mi vida a luchar por la unidad de los socialistas y los comunistas. Siempre he tenido esa referencia. En la actualidad creo que en este país hay espacio para una izquierda de tipo socialista, que sea un poco la heredera de lo que fue el Partido Comunista, pero con una mentalidad adecuada al día de hoy. Una izquierda socialista que a la vez sea ecologista puesto que el problema de la conservación del planeta se está convirtiendo en algo muy serio. Que junto con el PSOE cubra el espacio de la izquierda en este país, pues creo que esa izquierda socialista autónoma tiene que colaborar con el Partido Socialista, tiene que hacer frente común de cara a las batallas electorales, pues en este país tenemos una derecha fortísima. Las últimas elecciones muestran que si el

**“la manera de impedir una involución del país es que la izquierda sea también, a la hora electoral, un bloque”**

**“he pasado cerca de cuarenta años viviendo con papeles falsos, con lo cual no podía frecuentar bibliotecas, donde se precisaba mi identificación”**

PP tuvo diez millones de votos, la izquierda, uniendo los votos de PSOE e IU obtuvo trece. Tres millones más. Pero la manera de ganar las elecciones e impedir una involución del país es que la izquierda sea también, a la hora electoral, un bloque. Mientras que no haya ese bloque, espontáneamente los ciudadanos votarán a quien tiene más posibilidades de ganar, es el voto útil. Pero los socialistas harían mal en confiarse demasiado en eso, puesto que la gente se cansa del voto útil. En éstas elecciones ha votado útil, pero cansada, en las próximas, puede no votar útil y ganar la derecha. Lo que quiero decir, es que el PSOE no debería ver con hostilidad la concreción de un Partido Socialista de izquierda, que sea hoy el referente de lo que fue el comunismo en este país.

**Usted participó en la creación del actual estado democrático, con la Monarquía Parlamentaria, pero ¿cree que en un futuro viviremos la III República Española?**

Hombre sí, yo creo que sí. Pero eso a mí no me preocupa. Mire usted, yo fui a la cárcel tres veces –una de ellas estuve año y medio preso–, por defender la República. Con la República muchos comunistas y socialistas fuimos perseguidos. En ella hubo dos fases, una la del bienio republicano socialista, y otra, la del bienio negro, en la que se produjo el movimiento de octubre de 1934. Hay gente que idealiza aquella República y lo cierto es que aquella República, con la presión de la derecha y con la presión de las potencias internacionales, fue toda una frustración para la clase obrera de toda España. Consiguió hacer una obra cultural importante pero no consiguió cambiar de verdad, a fondo, la situación de las masas trabajadoras y se produjo una radicalización fortísima de los trabajadores, de la juventud, porque la República –y hablo ya también del bienio socialista–, no consiguió hacer a fondo la reforma agraria,

no había ningún tipo de subsidio para los parados, eran años de crisis mundial... Se está idealizando la República y hoy sabemos lo que dan de sí otras, como la de EEUU, presidida por Bush, la francesa, con Sarkozy o la italiana con Berlusconi... ¿de qué República estamos hablando? Nosotros tenemos una Monarquía Parlamentaria que ha integrado el principio fundamental republicano, que es el principio de la soberanía del pueblo. El Rey no es soberano. Y además hemos tenido el acierto de que el Rey no venga traído por las derechas, sino que el Rey, en las constituyentes, fuese aprobado también por las izquierdas. Hoy tenemos un Rey que no depende de las derechas y que se entiende mejor con las izquierdas. Tenemos ya una derecha bastante fuerte, no la reforzemos más arrojando al Rey en sus brazos y seamos conscientes de que con esta Monarquía Parlamentaria hemos conquistado libertades mucho mayores de las que conquistó la República.

**Finalmente, pese a que se fue de Asturias muy joven, siempre ha mantenido un contacto con nuestra tierra, asistiendo a sus procesos de industrialización y desindustrialización... ¿cómo nos ve? ¿Es optimista ante el futuro de nuestra región?**

Yo siempre he estado muy preocupado por la pérdida de peso de Asturias en la vida del Estado español desde la decadencia de la minería y la siderurgia. Históricamente, cuando se movía Asturias temblaba España. Encuentro que esa crisis tan seria ha repercutido mucho en la vida de Asturias, pero la está superando con éxito; que ha habido una diversificación y una introducción de empresas de nuevas tecnologías y que hoy en Asturias no hay más parados de lo que es el resto de regiones de España. Yo creo que Asturias está resurgiendo de nuevo, y como asturiano eso me produce satisfacción ■



# fragmentos



**José Fernández Sánchez**

**Cuando el mundo era Ablaña**  
págs. 98-100

**Ediciones El Museo Universal**

**(Incluido también en  
"Memorias de un niño de  
Moscú", págs. 43-44)**



En Ablaña no teníamos librería ni quiosco de prensa. De tarde en tarde mi padre me traía de Mieres un tebeo, o un librito, que cuando me gustaba llegaba a aprendérmelo de memoria. Esos libros después me servían para el intercambio con otros muchachos. Los libros ajenos había que devolverlos poco menos que a fecha fija, de lo contrario podías quedar privado de lecturas hasta que pudieras ofrecer un libro lo suficientemente apetecible como para que te perdonaran la infracción. Pero todos estábamos interesados en la fluidez del intercambio.

De esta forma me acostumbré a leer pronto y a barrisco: libros de la editorial "Molino", argumentos novelados de películas de la "Colección Cinema", "La Novela Aventura", números atrasados del "Campeón" y del "As", tebeos. Y muchas novelas de Nick Carter, unos libritos en octavo en sesenta y cuatro páginas. El hecho de que todas las historias ocuparan el mismo número de páginas me tenía un tanto mosqueado.

Tampoco me perdía "El Socialista" y el "Avance", a los que estaba suscrito mi padre. Entre los libros serios me conmovió uno, al que le faltaban los primeros capítulos; más tarde supe que se trataba de *La buena tierra*, de Pearl Buck. También me agració un libro del ruso Nikolái Garin. Eran ejemplares muy sobados, con la cubierta resbaladiza como baraja de taberna, que olían a hogar de pobre. Así, pasando de lo sublime a lo abyecto y viceversa, me hice devorador de libros, más que lector. En la escuela teníamos varios ejemplares del *Quijote*, que el maestro repartía para que lo fuéramos leyendo en voz alta, pero esta lectura obligatoria no tenía nada que ver con el placer de leer. Era como el jarabe dulce para la tos.

Yo soñaba con un armario lleno de libros nuevos para mí solo. Para leerlos y para alinear sus lomos y pasárselos de cuando en cuando revista, como a una guardia de honor.

El día que abrieron la biblioteca del Centro Obrero, mi padre eligió para mí *La vuelta al mundo en ochenta días*, de la editorial "Sopena". Era un ejemplar completamente nuevo. El autor se llamaba Julio, un nombre excesivamente simple para un libro tan hermoso. Las pastas de cartón crujían al abrirlas y las páginas olían a tinta reciente y a papel intacto. Ocurrió esto en sábado y lo estuve leyendo en la cocina, hasta que mi madre me mandó a la cama. A la mañana siguiente reanudé la lectura recogiendo sobre las páginas el resplandor que se colaba por las contraventanas. Mis hermanos se levantaron, en la cocina ya había ruido de vajilla, pero yo continuaba leyendo frenéticamente, temiendo que mi madre me obligara a levantarme, con la consiguiente pérdida de tiempo para lavarme, vestirme y desayunar.

Era el primer libro estrenado por mí y por eso lo que en él se decía era como escrito para mí solo. Ningún otro libro me ha gustado tanto: solo éste excitaba la vista, el olfato, el tacto y hasta el oído y todo ello de un golpe.

Poco después estalló la Revolución de Octubre de 1934 y durante la represión fue clausurado el Centro Obrero y requisada la biblioteca.

# microrrelatos

**Marea alta / Miguel Redondo**

Mira embelesada al horizonte mientras acaricia instintivamente el agua. El sol se escabulle entre las nubes y arranca destellos dorados a las olas que se batén y llegan mansamente hasta ella. Sentada en la roca, se deja traer y llevar por la marea de los recuerdos: playa solitaria, caricias de sol y arena, miradas de complicidad, besos de amor, días de pasión, proyectos de futuro ... Espera y espera, como todos los días, que la marea alta le devuelva lo que le arrebató otra mujer. Acaricia su barriga y su rostro se ilumina con el impulso de unas suaves patadas que le devuelven a la cruda realidad.

**Los milagros del fútbol / Mar Cueto Aller**

Mi barrio no tenía estadio de fútbol. Lo más parecido, por sus porteras, era la plazoleta de la calle Guarnicioneros, aunque era cuadrada. No nos importaba. Lo único que necesitábamos era el balón. Si estábamos solos, jugábamos contra la pared a meter goles. Acompañados, echábamos a suertes y hacíamos dos equipos. Nuestros partidos eran interminables, al que tenía que irse a casa le sustituímos. Este deporte hacía milagros entre nosotros. Desaparecían todos los prejuicios y diferencias. Unía a grandes y pequeños, a chicos con chicas, e incluso a minusválidos convertía en héroes. Como Manolo el de las muletas, a quien todos queríamos de portero. Con él, la victoria estaba asegurada. Cuando le lesionaban no las prestaba ni mientras miraba sentado. Todos deseábamos tener unas. Algunos se las pidieron a los Reyes.

**Mascotas / Ana Sagasti**

No, si el problema no era que no le gustaran los animales. Le encantaban, de verdad. Él era tan feliz, allá, en la aldea, con su perro y sus ovejas. Ahora, sin embargo, se sentía observado por miles de ojos. Ojos inquietos y oscuros. Sus alientos cálidos constantemente en su nuca. Le desesperaba el impaciente golpeteo de sus patas y pezuñas sobre la madera del barco. No había rincón donde pudiera estar solo. Y los sonidos ... los sonidos le estaban volviendo loco. Bramidos, gruñidos, trinos, balidos, silbidos, maullidos, cacareos, graznidos, cloqueos, rugidos, aullidos, zumbidos, gorjeos, mugidos, zureos, relinchos, ladridos ... Con un suspiro, Noé se dio la vuelta en su duro camastro de paja. Estaba lleno de pulgas.

**Peña íntegra / J.S. Ablanedo**

En el cartel pone "cerrado por vacaciones". Dentro hay una mujer mayor. Tiene el cuello largo y un ojo inquieto. Con el otro intenta leer las letras del revés. Sus labios delgados siguen el hilo de un pensamiento. Mueve el pie izquierdo. En la puerta se dibuja la sombra de un hombre. Pone el dedo en el gatillo. Le molesta un poco el anillo pero baja el cañón hacia la puerta y dispara. A continuación abre la boca, se quita la dentadura que tira con cuidado y se enchufa el cañón. Con los ojos abiertos y moviendo los pies dispara. En un bolsillo encontraron una nota. "Voy a cargarme al primero que vea. Cuarenta años en la cárcel me han puesto de mala hostia".

*Relatos extraídos del libro Náufragos en una botella, que recoge textos realizados a lo largo de la pasada temporada por los participantes en el "Taller de Escritura Creativa" de la Biblioteca de Asturias.*



**llanes**

julio y agosto  
Casa de Cultura  
de Llanes

**covadonga**

septiembre  
Covadonga

**oviedo**

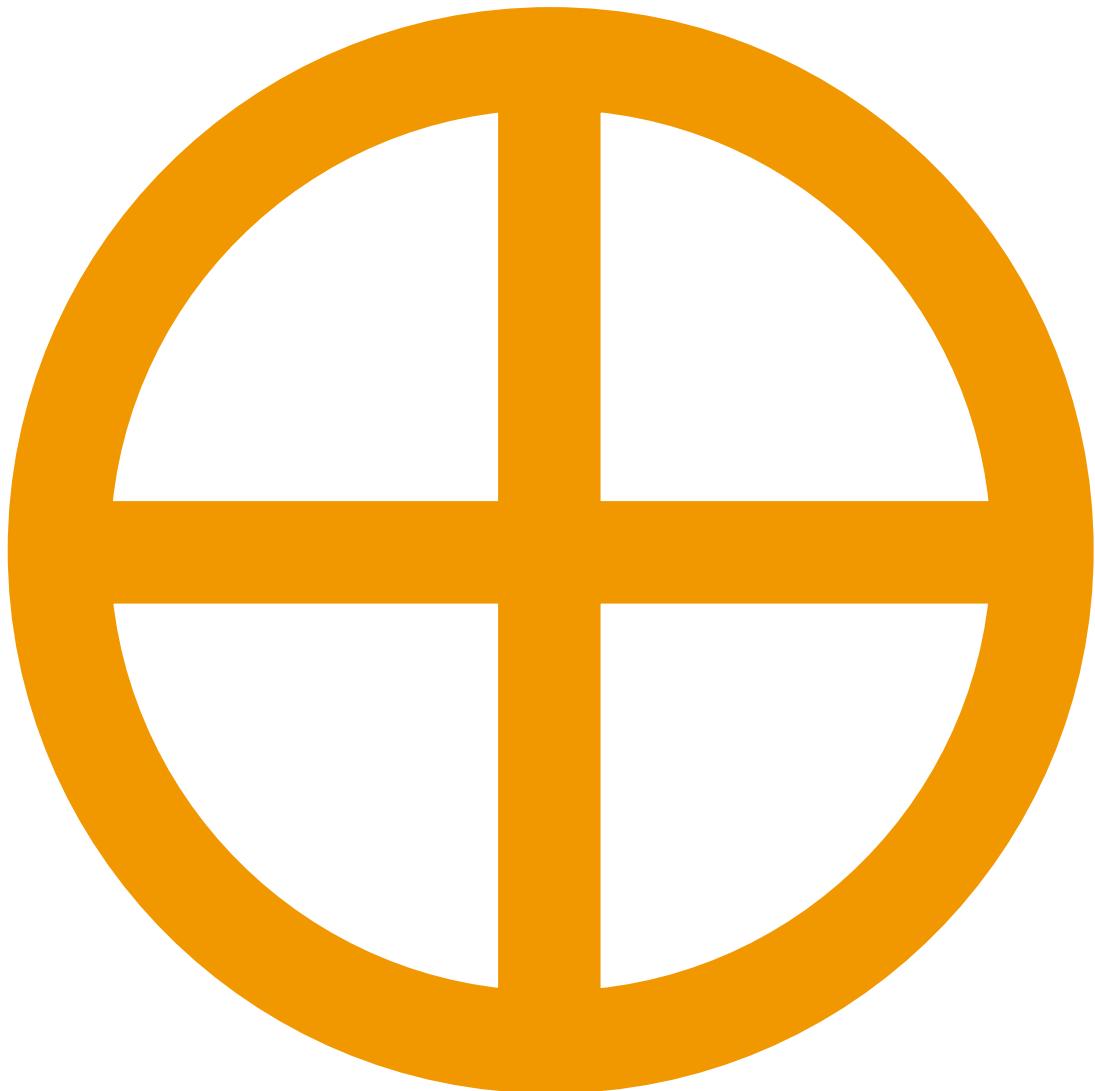
octubre  
Sede del RIDEA

**bruselas**

noviembre  
Delegación del Principado  
de Asturias en Bruselas

**madrid**

diciembre  
Delegación del Principado  
de Asturias en Madrid



## **cruces**

### **Exposición de artistas asturianos sobre las efemérides de 2008**

irma álvarez-laviada + juan fernández + carlos garcía + pablo iglesias + jorge nava + edgar plans + elena rato + maría vallina + kiko miyares



**Arzobispado de Oviedo**

**GOBIERNO DEL  
PRINCIPADO DE ASTURIAS**  
CONSEJERÍA DE CULTURA  
Y TURISMO



**Fundación  
ALIMERKA**

enero febrero  
marzo mayo abril  
junio julio agosto



septiembre octubre  
noviembre diciembre



**Arzobispado de Oviedo**



Junta General  
del Principado de Asturias

GOBIERNO DEL  
PRINCIPADO DE ASTURIAS



Universidad  
de Oviedo  
1608-2008



AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

CON LA COLABORACIÓN DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL ASTURIAS 2008

**[www.asturias2008.org](http://www.asturias2008.org)**

# trimestre literario

Nuestras editoriales han llevado a los escaparates de las librerías un buen número de novedades a lo largo de este trimestre.

La editorial **CICEES** nos trae tres títulos nuevos: *Ángulos muertos. Nuevas entregas para viajeros* de **Rubén Figaredo** es una declaración de amor al viaje y la literatura. El conjunto industrial histórico de Arnao resalta por su especial singularidad en el rico muestrario del patrimonio industrial español, así lo muestra **Faustino Suárez Antuña** en *Arnao: Patrimonio Industrial Histórico. Ingenios Hidráulicos Históricos: Molinos, batanes y ferrerías* de **Gonzalo Morís** pretende un acercamiento al estudio y al conocimiento del patrimonio técnico preindustrial de Asturias, ampliamente representado por unos mecanismos o ingenios basados en la energía hidráulica.

**Ediciones La Cruz de Grado** nos ofrece *Naturaleza en Asturias: Aves* de **Miguel Ángel García Lado**. En la obra se recogen más de 230 especies de aves que habitan o están de paso en nuestra Comunidad con precisos y detalladas imágenes en plumilla de cada especie. También presenta la obra de **José Ramón Bahamonde Nava y Pedro Carlos Mtnez. Suárez**, titulado *Drogas: la cura y el cuerpo*. En esta publicación se analiza el papel de la educación deportiva en el tratamiento de las adicciones.

**Madú** presenta este trimestre *El oro en Asturias de Neto y Fernando Romero*. Un libro para que los más jóvenes descubran qué es el oro, dónde se encuentra, sus utilidades, sus formas de extracción, el bateo, su historia y el Museo del Oro de Asturias, en Navelgas. Y también *Las tres vidas de Adelaida Luzón*, de **Manuel Moreno**. Una poeta y pedagoga de sensibilidad extrema, con escrupulos morales y prejuicios religiosos, se enamora a los cuarenta y siete años de un hombre más joven que ella y de características psicológicas muy distintas.

**Picu Uriellu** lanza la segunda edición de su título *Celtas en Asturias*, fundamental para aquellos que deseen profundizar en nuestro pasado celta, lejos de mitificaciones tan al uso hoy en día.

**Pintar Pintar** propone dos nuevos títulos para los más pequeños. *Caracol* es una poesía ilustrada por los grabados de **Elena Fernández**. El texto, que cuenta la historia de amor entre la estatua de un jardín y un caracol, es de **Aurelio González Ovies**. En *El viaje de Tin y Ton* de **Miguel Rojo** y **María Díaz**

**Perera** (ilustr.) las protagonistas son dos singulares pulgas con ganas de mejorar en la vida. Porque no hay nada peor para una pulga que vivir cerca del trasero de un perro...

Las novedades de **Septem Ediciones** incluyen la novela ganadora del VI Premio Letras: *Círculos de tiza*, de **Javier García Cellino**. El autor nos adentra en la vida de una población minera de Asturias, llamada "Nalón". Los restos de la desindustrialización presiden la trama. *Ayúdame a vivir del cuento* es una recopilación de relatos escritos por **José Mª Izquierdo**, brillantes narraciones cortas de temática variada. *La pirámide de cartón* de **José María Fra-guas de Pablo** es un viaje por el lado más profundo y oscuro de la conciencia humana. Es la lucha de la vida contra la muerte en donde se mezcla la intriga política y la injusticia, donde no se distingue la verdad de la mentira, donde lo inmoral se confunde con lo ético. *Inocencia Silvestre* de **José Luis Caramés Lage** es una novela dentro de lo que se podría denominar lirismo mágico, aderezada con un humor que nos hace sonreír y, a la vez, pensar. **Estrella Flores**, en su ópera prima *Días de sal* sorprende al lector al aunar el estudio psicológico de los personajes, de la amistad, la traición, el dolor, la venganza..., con el ritmo de una novela de misterio.

**Trea** nos ofrece, un trimestre más, numerosas novedades en su catálogo. La recuperación de la memoria acerca del pasado industrial de Gijón es el objetivo de la obra de **Fernando González y Pelayo Muñoz** *Arquitectura industrial en Gijón. La huella de una ausencia*. **Julio Herrera** nos invita a un espectacular recorrido por los *Parques nacionales y naturales de Asturias*, una guía de gran riqueza fotográfica. El prerrománico asturiano recibe un ameno tratamiento en manos de **Lorenzo Arias Páramo**, con la nueva edición de su *Guía del arte prerrománico asturiano*. **Miguel Arrieta Gallastegui** recupera decenas de leyendas asturianas en *Historias, leyendas y brujas de Asturias*, con ilustraciones de **Gonzalo Gil**. La obra *Águilas, lises y palmerines*, de **Carlos López-Fanjul**, supone el más completo estudio sobre la heráldica asturiana realizado hasta la fecha. *Las vi llas tardorromanas en el occidente del Imperio* es un



imprescindible volumen para conocer el origen y la evolución de la sociedad europea en las postrimerías de la época romana. *Trenes y tranvías en el sur de España* es un espectacular viaje fotográfico, de la mano del inglés **Jeremy Wiseman**, en busca de los más interesantes ejemplos ferroviarios de la Península. La colección "Archivos Siglo XXI" se enriquece con nuevos títulos, como *Archivos y derechos humanos*, de **Ramon Alberch**, o *Estudiar archivística: dónde y por qué*, de **Alfred Mauri y Remei Perpinyà**.

## DESTACADOS: Grand Tour, una nueva colección literaria

**Ediciones Trabe** lanza al mercado una nueva colección de narrativa castellana bajo el título de **Grand Tour** y dirigida por el prestigioso poeta y crítico literario **José Luis García Martín**.

**Grand Tour** nace con la intención de dar a conocer tanto en España como en Hispanoamérica títulos nuevos de prestigiosos autores, nacionales y extranjeros, siempre con el reclamo de la calidad, avalada por la experiencia de su director, también profesor universitario, responsable de *Clarín. Revista de Nueva Literatura* (Premio Nacional al Fomento de la Lectura en el año 2001) y gran conocedor de la literatura castellana, como demuestra en sus conocidas antologías literarias.

El objetivo de **Grand Tour** es publicar una media de cuatro títulos al año, los dos primeros acaban de aparecer y están disponibles en las librerías: *Camino de vuelta*, de **Alfonso López Alfonso** (con un epílogo de **Xuan Bello**) y *Libre para partir*, de **Martín López-Vega**.

Para después del verano aparecerán dos nuevos títulos, *La pereza como método de trabajo*, del brasileño **Mario Quintana**, en traducción de **Ángel Alonso**, y *Sentar cabeza*, de la poeta asturiana **Silvia Ugidos**.



# trimestre lliterariu

La edición de llibros n'asturiano nel segundu trimestre del añu dexónos una selección de publicaciones de mui estremaos conteníos y pa llectores variaos.

L'Academia de la Llingua Asturiana (ALLA) acaba d'asoleyar, col sofitu del Conceyu d'Uviéu, el llibru *L'aventura de Mhino*, narración cola qu' **Abel Martínez González** ganare'l Premiu Uviéu de Relatu Curtiu 2006, que convoca la Conceyála de Cultura d'Uviéu. En *L'aventura de Mhino*, Abel Martínez avérarse al xéneru de la narrativa épica pa contar la hestoria de Mhino, una rapacina que se distingue de los otros del so pueblu por preguntase qué hai tres de los montes que marquen la llende del munu conocíu. Tamién asoleya'l poemariu *Pisadas*, de **Mª Esther García López**, ganador del Premiu Uviéu de Poesía en Llingua Asturiana na so primer edición (2006), nel que l'autora ufierta al llector unos versos qu' amuesen les sos vivencies y lu tresporten dende la realidá de tolos díes a l'alcordanza de la infancia y la naturaleza.

Novela posmoderna, novela entecortada, fecha de relatos dientro de relatos, *La hestoria tapecida*, asoleya per **Ámbitu**, vien a dicens que la vida ye incommesurable pero qu' una parte d'ella pue contase p'alcontrar el sentíu fonda de les coses, el significáu del misteriu. Ensin hipérbole, un llibru imprescindible de la nuesa lliteratura, una obra mayor del nuesu escritor más universal. Como tolos llibros de **Xuan Bello**, *La hestoria tapecida* ye un llibru onde s'esborron les llendes ente ficción y realidá, ente autobiografía y fabulación. En definitiva, un llibru mestizu qu' amiestá rasgos del diariu, de la narrativa, del ensayu, de la prosa memorialístico y de la prosa poético, ensin encuadrarse dafechu en nengún d'esos xéneros. Pero a la bona lliteratura nun fai falta pidi-y denominación d'orixe.

**Pintar-Pintar**, ganaora del Premiu Nacional al llibru infantil mejor editau en 2007, asoleya dos novedaes editoriales pa neños: *Cascoxi y El viaxe de Tin y Ton*. El primero ye un llibru de poesía escrito por **Aurelio González Ovies** y con ilustraciones perguapes d' **Elena Fernández**. Los versos falen con tienres pallabres de la hestoria d'amor ente un cascoxu y una estatua de xardín. En *El viaxe de Tin y Ton* **María Díaz Perera** conta n'imáxenes la hestoria escrita por **Miguel Rojo**: un simpáticu cuentu onde dos pulguines tán esmolecíes por llevar una vida mejor.

Granible ye la collecha trimestral d'**Ediciones Trabe**, que cierra'l periodu cola estupenda edición en tapa dura de la *Obra completa*, de la escritora xixonesa **María Teresa González**, a la que se-y dedicó la XIX Selmana de les Lletres Asturianes. Otra escritora tamién de Xixón, **Cristina Muñiz Martín**, tien doble presencia na colección Inclá interior, con un volume de cuentos –*Kárias*– y una novela, la primera que publica –*Venticioche díes*–, qu'amuesen la madurez creadora d'esta autora que va pasín a pasu formando un universu propiu con obres mui personales. Nesta mesma colección apaez el poeta y narrador **José Luis Rendueles**, colos trenta cuentos qu' arrecueye en *Los meyores cuentos del mundu y otros proses mongoles*, nos que retrata, con mirada fonda y regustu amargu, les más fondes llacerías d' Asturias.

Na estaya poética, na colección Albera, sal el poemariu *Aires de mudanza* de **Pablo Rodríguez Medina**, ganador ex aequo del Premiu Teodoro Cuesta de Mieres na convocatoria del añu 2006. Si ye verdá que'l monólogu ye un subxéneru de raigame n' Asturias, nun lo ye menos el so estancamiento temáticu y formal en tiempos yá preteridos. ¡*Pa echar unes rises! Antoloxía de monólogo moderno* ye frutu del llabor d'un grupu de xente mozo qu' entamó a trabayar col monólogu pa sacalu del pasáu y traelu hasta los tiempos actuales, tres d'una importante xera d'anovación neto temática que folmal.

Y yá pa finar esti percorríu per Ediciones Trabe, vamos ver la nueva publicación del creador de la lliteratura infantil y xuvenil n'asturiano, **Vicente García Oliva**: *El Club Social d'Altos Vuelos*, una guapa historia sobre animales y viesques, que fala de solidaridá, de naturaleza, contaminación y ecoloxía.

A lo postero, **Editorial Universos** ta acabante publicar *Los venticinco pasos*, primer obra asoleyada de **Rubén d'Areñas**, que presenta un poemariu concebíu en xunto como una obra onde fai un repás pelos episodios más significativos de la vida del autor. Nel camín que dibuxen los venticinco poemes, asomen los temes universales de la llírica (l'amor, la muerte, la señaldá...) que son trataos dende'l munu cotidianu del poeta, con imáxenes y fechos prendíos de la vida real.



## RELLUMOS: La revista *Lliteratura* alcanza'l so número 25

**Lliteratura**, la revista lliteraria asturiana espublizada pola Academia de la Llingua Asturiana y dirixida por **Xosé Bolado**, ta acabante de ver un número nuevu nel mercáu, el correspondiente a la primavera de 2008, que suma 25 volúmenes a la llarga trayectoria de la publicación y qu'inclúi relatos, poesía, ensayu y una entrevista d'**Elena González** a **Milio R. Cueto**.

La revista, ilustrada n'esti casu con semeyes de **Tino Álvarez**, ábrela'l relatu *Sidro* d'**Alberto Álvarez Peña**, siguiendo con *Nun tocar d'Iris Díaz Tranco*, *Impresiones d'Henrique Facuriella* y *L'encuentru de Pablo Texón*, que pieslla la estaya de narrativa.

La estaya de poesía ta conformada por poemes de **Lourdes Álvarez García**, de **Xosé Bolado** y d'**Inaciu Galán y González**, **Carlos Rubiera** con *El compromiso del escritor asturiano más p'allá de lo estético* y **Xuan Xosé Sánchez Vicente** con *Sobre Don Enrique y el so Los nuevos bablistas*, conformen la estaya d'ensayu.

Pieslla la publicación una prestosa entrevista d'**Elena González** a **Milio Rodríguez Cueto** y dos crítiques, una de **Paz Fonticiella** sobre la novela de **Dolfo Camilo Díaz Imago** y un comentariu sobre la obra de **Paquita Suárez Coalla**, de **Marta Mori**.





# Asturianos en Madrid

Visitamos la Delegación del Principado de Asturias en Madrid y allí nos citamos con su director, el escritor y periodista Miguel Munárriz, con la cantante Cristina del Valle y con el también escritor Rafael Reig. Destacados asturianos en Madrid, en esta charla nos cuentan cómo nos ven desde allí y como sienten Asturias desde la distancia.

**Miguel Munárriz:** Aunque históricamente el asturiano ha tenido que salir de su región, todavía hoy me sorprende cómo funciona la asturianía, muchos asturianos aún siguen pensando en volver a Asturias. Yo, sin embargo, me siento asturiano en Madrid, voy a Asturias mucho, me encuentro muy bien allí, pero vuelvo aquí sin nostalgia, tan feliz como podría estar en otro sitio..., creo que se puede mantener la asturianía siendo ciudadano del mundo.

**Cristina del Valle:** Eso funciona siempre y cuando el irte de tu pueblo o ciudad es algo que tú eliges. Una cosa es que profesionalmente o por una serie de deseos o necesidades decidas irte libremente y otra que tengas que irte por una circunstancia que no depende de tí, que es obligada. En esos casos la relación que estableces con el lugar de origen es diferente por necesidad. En mi caso, como en el de muchas mujeres, tuve que irme de Asturias huyendo de la violencia de género en mi casa. Yo era una niña y el tener que dejar del sitio donde vivés, donde tienes tu familia, tu gente, tu estructura vital, fue un hecho traumático. Quebrar todo eso y pasar a vivir como una refugiada es algo que condiciona la relación con tu lugar de origen. Durante muchísimo tiempo viví el hecho de estar fuera de mi tierra como algo traumático. Ahora, con el tiempo, también pienso que soy ciudadana del mundo, pero sí que durante muchos años la relación con mi tierra estuvo condicionada por el motivo por el que me tuve que ir. Cualquier lugar al que fuese me parecía otro mundo, no el mío.

**M.M.** Yo me refería no tanto a una necesidad de una huída o a una búsqueda de nuevas posibilidades, sino a un cambio de ciudad en la que encuentras otras posibilidades. Para mí, como he dicho antes, no es difícil "hacer patria" fuera de Asturias.

**C.V.** Pero no es lo mismo para un hombre, y más hace un tiempo, que para una mujer. La visión sexista también influye en esos movimientos migratorios, y más si aparece el tema de la violencia de género. Aunque me sigue encantando volver a Asturias, ahora no siento nostalgia por ello, pero sí que reconozco que durante muchos años la viví y la sentí, desgarradoramente, pues tenía mi sistema afectivo familiar completamente desestructurado. Quizá no seamos representativos de lo que fue la emigración asturiana, de tanta gente que no ha elegido irse sino que se vieron forzados a irse de Asturias por problemas económicos.

**Rafael Reig:** Yo soy un caso más raro todavía. Soy asturiano "dativo". He elegido ser asturiano. Nací en Cangas de Onís –donde mi abuelo era boticario–, pero como tantos españoles, soy mestizo, mi madre era de Cangas pero mi padre era valenciano. De niño me crié en Colombia, después viví seis años en Estados Unidos, y he vivido en otras ciudades españolas antes de llegar a Madrid. Podría ser cualquier otra cosa, pero siempre me he sentido asturiano... lo de ser asturiano por tanto es en mi caso una elección, una opción personal, algo emocional. Quizás si viviese en Asturias estaría cansado de ella. No vivir en Asturias me ha permitido ser un asturiano total, hasta la médula, y estoy contentísimo con ello.

**R.R.** Algo que me sorprende es que los asturianos no tenemos nada de lobby. Quizás todos españoles en general somos poco lobby, comparados con italianos, argentinos... No tenemos un sistema de socorro mutuo.

**C.V.** Mi segunda familia es árabe, palestina, y el contacto con ese mundo lo he sentido como muy cercano al asturiano, tiene un punto similar. Hay un concepto de familia, de lobby afectivo, que abarca a toda persona cercana al entorno. No existe el concepto de extranjero. En Asturias sucede algo parecido, cuando viene alguien de fuera es como si fuese un miembro más de la familia, es el deseo y la necesidad de compartir afectivamente lo que tienes con el otro y hacerle sentir que es uno más entre los tuyos. Sin embargo ese tipo de relación después no se rentabiliza, aparece un concepto de honradez profundamente marcado que impide el favorecer al amiguismo, un concepto profundamente decente y ético. Ese pudor y esa decencia, en un mundo donde esos códigos ya prácticamente no funcionan, impide que la gente busque intereses que vayan más allá de lo cariñoso. Es un código ético que me fascina. Algo que se deja ver especialmente en el trato al turismo, no hay un concepto de tratar al turista como alguien a esquilmar, cosa que sí existe en la mayoría de los lugares turísticos.

**M.M.** Estoy de acuerdo con Cristina. Lo ha definido perfectamente. Llevo doce años en Madrid, una ciudad de posibilidades profesionales, y he sentido la ausencia de ese tipo de lobby. Desde que empecé a



Rafael Reig

(Cangas de Onís, 1963). Ensayista, novelista y crítico literario. Está considerado como uno de los autores de mayor calidad y frescura del panorama literario de España, especialmente a raíz de su novela *Sangre a borbotones* (2002), que recibió el Premio de la Crítica de Asturias. Su trayectoria ha estado ligada a la editorial Lengua de Trapo, con la que lleva editados cinco de sus libros. El último de ellos es un ensayo-novela que ha sido recibido espléndidamente por la crítica: *Manual de literatura para caníbales* (2006). Realizó estudios de Filosofía y Letras en Madrid y Nueva York. Cuenta con una extensa trayectoria docente que se ha desarrollado en universidades estadounidenses; tras ser profesor en la Universidad de Saint-Louis, actualmente enseña Literatura en la escuela de creación literaria de Hotel Kafka. También colabora asiduamente en prensa y desde 2007 es redactor jefe de la sección de Participación del diario Público. Acaba de publicar la recopilación de artículos *Visto para sentencia* (2008).



Cristina del Valle

(Oviedo, 1960). Cantante y activista social, desde 1978 ha trabajado en grupos de acción social, ONGs y partidos políticos apoyando organizaciones que trabajan para luchar a favor de los derechos humanos o del pueblo saharaui o contra violencia de género. Por ese comprometido trabajo ha recibido numerosos premios de instituciones de toda España, a nivel personal y como presidenta de la Plataforma de Mujeres Artistas. Como cantante, empezó en el grupo *Vodevil*, pero pronto sacó en solitario el disco *Cris*, y con ese nombre artístico llegó a editar dos discos bajo la multinacional WEA. Con Alberto Comesáa formó el exitoso grupo musical *Amistades Peligrosas*, publicando seis discos de notable repercusión. De vuelta al trabajo en solitario, publicó discos como *El dios de las pequeñas cosas* (1999), *Apuntes generales del mundo* (2001) o *Sinfonía de mujeres: de Norte a Sur* (2007, con Marina Rossell y Rim Banna). En la actualidad se encuentra grabando su nuevo trabajo: *Tiempos rotos*.



Miguel Munárriz

(Gijón, 1951). Poeta y periodista, es autor del conocido libro *Poesía para los que leen prosa* (Visor, 2004). Ha sido director de comunicación de los sellos editoriales del Grupo Santillana y anteriormente director de *La Esfera*, suplemento cultural del periódico *El Mundo*, bajo su dirección (1996-99), recibió el Premio Nacional del Fomento a la Lectura del Ministerio de Cultura. Cofundador de varias revistas culturales, como *Arlequín* y *Luna de Abajo*, convertida más tarde en editorial, donde publicó el libro de poemas *Vivir de milagro*. Sus poemas se recogen en dos antologías: *Trece poetas y Muestra corregida y aumentada de la poesía en Asturias*. Desarrolló su labor periodística (opinión, reportajes y crítica literaria) en *La Voz de Asturias*, *Hojas universitarias*, *Los Cuadernos del Norte*, *Ínsula*, *El País*, *La Nueva España*, y *Clarín*. En diciembre de 2007 pasó a dirigir la Delegación del Principado de Asturias en Madrid, dando un importante impulso a la imagen y a la difusión cultural de esta institución.



trabajar aquí lo hice y viví individualmente, sin entrar en grupos de asturianos. Eso sí, cuando llegué a la Delegación para trabajar en pro de Asturias en Madrid, me di cuenta de que asturianos de mucho nivel y cualificación, que vienen por aquí a participar en las actividades que organizamos, funcionan como grupos más o menos reducidos y se reunen a comer, compartir experiencias, charlar... Existe ese lobby sentimental, y lo he comprobado, pero no funciona como un lobby con interés político, de poder, creo que no funciona como grupo de presión. Y debería ser una actividad política más, que aquí yo creo que no se hace. Es una actividad política admitida en toda regla, y debería hacerse, por ejemplo, en el ámbito de los diputados, porque gracias a buen grupo de presión se puede conseguir agilizar leyes que podrían ser beneficiosa para Asturias en un momento dado. Nosotros nos queremos como conciudadanos, queremos mucho a nuestra tierra y al mismo tiempo no somos exclusivistas, la abrimos a los demás. Eso, sin embargo, no ayuda en el lobby político.

**C.V.** Nosotros desde nuestra Plataforma trabajamos una estrategia afectiva. La base de nuestra organización fue que nos uniera el deseo de justicia, la ética, la lucha por los derechos. Desde el afecto hemos conseguido formar un lobby mediático que da soporte a la difusión de nuestras actividades. Hemos conseguido la implicación gratuita. Es necesario crear ese tipo de lobbys desde la ética, desde la solidaridad, desde otro tipo de parámetros, en un mundo donde la gente está muchas veces sola, volcada hacia el trabajo y sin un refuerzo emocional. Se vive para trabajar. La gente necesita esa parte emocional en una sociedad mercantilista, individual, con un vacío humano que padece el noventa por ciento de la gente. En mi casa nos reunimos todas las semanas treinta o cuarenta personas para trabajar por una causa común, generalmente somos mujeres y no sólo compartimos lo

emocional, sino también conocimientos, contactos, nos vamos creando la necesidad natural de compartir. A partir de ese lobby sentimental, afectivo, familiar, se va formando un lobby idelógico o político.

**R.R.** Yo me refería a ese lobby que forma un grupo de gente unida por una conciencia o por un interés común, que en ocasiones esta teñido de cierta condición negativa o peyorativa. Aquí estamos hablando de gente unida por su lugar de nacimiento, que no tiene nada que ver con los "códigos" habituales de los lobbys. Eso de que yo le doy trabajo a alguien sólo por ser asturiano, aunque no sea el más válido para ello, que es lo que pasa con los otros lobbys. Por ejemplo, -y yo lo he visto-, los gallegos en Madrid sí que manejan este tipo de contactos, aquí llega un chaval de Lugo o de Vivero y enseguida contacta, ya sabe a quien tiene que llamar y entre ellos se van reforzando. Hay un concepto de interés, de clan, de apoyo mutuo, y yo creo que los asturianos tenemos o poca capacidad o pocas ganas. Es algo muy honroso pues no valoramos a la gente más por ser asturianos, sí las valoramos más en lo afectivo o personal pero no en lo profesional.

**C.V.** Pero la clave es la cuestión afectiva pues en lo profesional los intereses se acaban en el momento en que tú ya no necesitas al otro.

**"no vivir en Asturias me ha permitido ser un asturiano total, hasta la médula, y estoy contentísimo con ello"**

Rafael Reig

**R.R.** Bueno, se acaban o no se acaban pues todo es un entramado de intereses que se va tejiendo... por poner un ejemplo real, yo no me imagino que si Zapatero fuese de Gijón todos los escritores asturianos fuésemos académicos, como así va acabar pasando con los de León.

**C.V. Yendo al aspecto literario, ¿creéis que hay un sello en la forma de escribir que une a los autores asturianos?**

**R.R.** Yo creo que lo hay. Y tengo una teoría, que comparto con mi amigo Manuel García Rubio, de que lo que une a gran parte de la literatura asturiana es el humor, un tipo de humor septentrional que tiene que ver con la retranca gallega, muy peculiar, una chunga que es un valor en sí mismo, muy opuesto al humor andaluz, de risotada fácil y tonta. Con cierto parecido al humor inglés, del que tanto se habla, el asturiano es un humor que no te toma por tonto, que te trata de igual a igual, irónico, que te hace pensar, y que yo creo define y está presente en la literatura asturiana.

**M.M.** Totalmente de acuerdo, lo podríamos llamar ironía. Estaba ahora pensando en Ángel González, que aunque vivió siempre entre Madrid y Alburquerque, su poesía está totalmente atravesada por esa ironía. Efectivamente septentrional y atlántica, que entraña con lo inglés. Esa ironía o retranca también nos une en la vida real, yo noto que muchos asturianos suelen "entrar" en la conversación con esa ironía, es una nota de nuestra personalidad.

**R.R.** A la vez que el humor, otra de las notas comunes es la tendencia a la literatura intelectualizada, Clarín es mucho más intelectual que Galdós, y Pérez de Ayala más que más, llegando a veces a lo insopitable. Por suerte, la literatura asturiana está llena de referencias imprescindibles, entre los más modernos debo destacar una obra de José Avello, *Jugadores de Billar*, una obra maravillosa...

**M.M.** Yo tuve la suerte de leer esa obra en galeras para Alfaguara, y de comentarla con el autor, y me pareció, salvando todas las distancias, como *La Regenta* del siglo XXI. Me parece una apasionante reconstrucción histórica, una obra importantísima, y si el que la lee es un asturiano va a dar con claves que podrían pasar desapercibidas para el lector de fuera de Asturias, aunque el tono y la altura de su literatura sean universales.

**C.V.** A través de amigos nacionalistas pude valorar lo que significa la lengua de un lugar como cultura. Hay una generación, quizás más en el ámbito artístico, que necesitaba expresarse en asturiano. Yo he utilizado letras de autores asturianos para mi último disco, me veía en ellas identificada. Echo de menos una política mucho más protecciónista, y una mayor difusión de la llengua. No sé si esa es vuestra opinión...

**R.R.** Yo soy sincero, y a la hora de la verdad me alegra de que mi lengua materna y de que mi lengua en la escolarización no haya sido el asturiano. Francamente, no sé si me habría gustado eso para mí y no sé si querría eso para mi hija. Para qué voy a decir lo políticamente correcto cuando de verdad no veo bien que mi hija estudie lengua asturiana en el colegio. Me pregunto por qué siento yo esto ante una lengua minoritaria, qué función puede tener la lengua asturiana, ...y la veo como el Gaélico. En Gales los hablantes gaélicos son casi testimoniales, sin embargo es una lengua que funciona muy bien para la literatura, para la poesía, para la canción. Tú puedes vivir en Gales sin hablar una palabra de gaélico, allí todo el mundo habla inglés, todo el mundo tiene como lengua materna y como vehículo de comunicación la lengua inglesa. Y eso que el gaélico comparado con el bable, es una gran lengua literaria, tiene mucho más "poso" que el asturiano, pero aun así su uso es el que es. Vamos a convertirnos en gaélicos. Ellos han optado por conservar su lengua, pero dentro de un ámbito, en este caso el literario. Yo soy lingüista y defiendo que el asturiano es una lengua, el gaélico también. Pero sin tener una posición en contra del asturiano, no apuesto por que esa sea la lengua de los asturianos.

**M.M.** Yo nunca tuve una opinión en contra del asturiano. Creo que estamos en el terreno de las libertades, y tiene tanto derecho alguien a hablar asturiano y querer que lo defiendan como otro que no lo quiera hablar, no que no lo defiendan. Uno sabe que hay un dinero público que lo está apoyando, con la Oficina de Política Llingüística, aunque los asturianistas siempre desearán más. Estoy de acuerdo con Rafa en que el asturiano tiene más presencia en el terreno literario, se está haciendo una poesía muy interesante, con autores tan importantes como Xuan Bello, por ejemplo. Yo no lo puedo forzar, en casa éramos castellanohablantes, un poco "amestados", como decimos, y para hablar asturiano debería estudiarlo, y hombre, ya no me lo pide el cuerpo. Sobre todo porque mi lengua materna es el castellano, yo leo y pienso en castellano, que es la lengua en la que me comunico, y la lengua son también recuerdos, nostalgia, música, color...

**C.V.** A mí me da una envidia tremenda cuando voy al País Vasco o a Cataluña y me encuentro con cómo usan sus lenguas...

**M.M.** Efectivamente, es una deficiencia y, claro, una tristeza para nosotros, ya me gustaría que fuésemos bilingües, o mejor trilingües, pero no lo somos, y lo siento mucho. Respeto nuestra lengua asturiana y



**"los asturianos tenemos un concepto de honradez profundamente marcado que impide el favorecer al amigismo, un concepto profundamente decente y ético"**

*Cristina del Valle*

**"funcionamos como lobby sentimental, pero no como un lobby de interés político o económico, no como un grupo de presión. No lo somos y voy a decir más: deberíamos serlo"**

*Miguel Munárriz*

me gusta leerla, pero no puedo sentirla como lengua de comunicación.

**C.V.** Pero es que además la lengua va más allá, hay palabras que son emocionales, identitarias tuyas, imposibles de traducir fuera de esa lengua original.

**R.R.** Sí, y yo tengo expresiones que sólo las pienso en inglés, o en colombiano, algunas en madrileño puro, castizo... pero eso es algo que no tiene mayor importancia, sólo depende de los lugares en los que has vivido.

**M.M.** Hay palabras que están muy arraigadas cuya traducción es compleja, que las usamos en un diálogo con otro asturiano, que conozca ese registro.

**R.R. Cambiamos rumbo, ¿cómo creéis que nos ven a los asturianos en Madrid?**

**M.M.** Tenemos una imagen muy buena, ya lo notaba antes y ahora lo constato cada día. Asturias tiene una

imagen fenomenal por su paisaje, paisanaje y por la gastronomía. Siempre hay algún madrileño que va o viene a Asturias. El cien por cien de los que viven en Madrid tiene esa imagen de Asturias y estadísticamente tres de cada cuatro madrileños nos elige como lugar de vacaciones. Todos hemos de ayudar, cada uno desde su faceta, a que esa percepción se aumente y mejore.

**C.V.** Yo creo que lo estamos haciendo, aunque la carencia de estructuras de lobbys hace que los asturianos hagamos de asturianos de una forma independiente. Quizás seamos también un poco escépticos y ello no contribuya a unirnos.

**R.R.** No somos muy visibles, damos poco la lata. Somos gente cómoda, que nos adaptamos a donde estamos... así, tampoco generamos ninguna antipatía. Por aquí a todo el mundo les repatean los catalanes, los valencianos, los galleguinos... los asturianos pasamos en ese sentido más inadvertidos. El que el asturiano no subraye o gestique su propia identidad es algo enormemente positivo, por eso somos tan acogedores con quién nos visita.

**M.M.** Propongo recomendar la lectura de algún autor asturiano. Yo me quedo con Rafael Reig, que es un "outsider" de la literatura, un kamikaze, un literato como la copa de un pino. Su *Manual de literatura para caníbales* lo tuve de cabecera durante mucho tiempo. Lo digo en serio, no porque esté ahora con nosotros. Y recomendaría también a un escritor con una proyección internacional, Ricardo Menéndez Salmón. Merece ser leído por todos los asturianos.

**R.R.** En estos momentos habría que recomendar la lectura de las obras completas de Ángel González, un asturiano universal que ha ejercido como tal por todo el mundo. Ya estuviese en su casa, aquí al lado, en Madrid, o en Alburquerque, nunca dejó de ser asturiano. También, entre los que escriben en asturiano hemos de destacar a Xuan Bello, uno de los grandes.

**C.V.** Yo quiero recomendar la lectura de Nuria Varela, una excepcional periodista asturiana, vicepresidenta de nuestra organización y actual jefa de gabinete de la Ministra de Igualdad, que acaba de reeditar su fantástico ensayo *Íbamos a ser reinas*, de lectura imprescindible junto con su *Feminismo para principiantes*. Y para finalizar, una recomendación musical: escuchen a Toli Morilla ■



**Evelyn González**  
Biblioteca de Salinas



**Gabriel García Márquez**  
**Cien años de soledad**

“Este libro me impactó. Una vez que lo leí me pasé un par de años sin poder leer otro libro. A su lado, todos me parecían insulsos. Sólo podía leer a García Márquez, así que me devoré el resto de su obra. Con la excepción de un par de novelas que realizó por encargo, todas me gustaron, disfrutando de títulos tan fantásticos como *El amor en los tiempos del cólera* o *El coronel no tiene quien le escriba*. Y volví a leer *Cien años de Soledad*. Es un libro para el que es recomendable una segunda lectura e incluso una tercera pues es complicado en su estructura y en el número de personajes y situaciones que refleja, llegando a disfrutarlo más y mejor cuando ya conoces y dominas su mágico entorno. Todo en él es mágico, todo en él parece una leyenda que recuerda a las cosas que nos contaban nuestros mayores a los que ahora ya tenemos una edad. Parecen cosas del pasado. Si alguien aun no lo ha leído le invitaría a buscarlo en cualquier biblioteca, es un imprescindible.”



**Marta Tamargo**  
Biblioteca de Salinas



**Paul Auster**  
**El libro de las ilusiones**

“Me encanta Paul Auster y uno de los primeros libros que leí de este autor es precisamente mi preferido. Narra la historia de un profesor de literatura para el que la vida ha perdido todo el sentido, puesto que su mujer y su hijo acaban de fallecer en un accidente de avión. Tras varios meses sumido en una profunda tristeza, sin ilusión alguna, el tiempo transcurre para él ante la televisión, bebiendo hasta caer tendido, hasta que de pronto un actor de cine mudo le hace reír. Esta risa recuperada le hace pensar que aún no ha tocado fondo y comienza a indagar sobre la vida de ese actor, Hector Mann, con el fin de escribir un libro sobre él, descubriendo que, en la cima de su carrera, desapareció sin dejar rastro. A partir de ahí se desarrolla una trama que nos mantiene en vilo hasta el final. Se trata de una historia muy bien narrada, diferente, original. En la novela se encuentran algunos rasgos típicos de Auster como la esperanza, el arte (cine y literatura), las historias dentro de la historia, la imaginación, el azar...”



**M. Antonio García**  
Biblioteca de Somiedo



**L.A. González Prieto**  
**La Maginot Cantábrica**

“Después de haber leído *Muerte en Somiedo*, de José Luís Alonso Marchante, me quedé con ganas de más y advirtiéndome mi bibliotecaria de la llegada de un nuevo libro sobre la temática, *La Maginot Cantábrica*, me puse inmediatamente con él. Es un libro de rutas por escenarios de la Guerra Civil en Asturias y León, visto el frente desde el punto de vista republicano. Nos da muy buena cuenta de los emplazamientos de defensa existentes en las montañas asturianas a la vez que nos relata los hechos bélicos que fueron sucediendo en esas zonas durante los tres años de Guerra Civil (1936-1939). Son de destacar unas excelentes fotografías tanto históricas como actuales que hacen la lectura más amena. Aporta también un nuevo aliciente tecnológico a las rutas ya que utiliza coordenadas GPS para la localización de trincheras, bunkers y polvorines. En definitiva, un libro muy recomendable para los amantes de la historia y la montaña.”



**Conchi Montes**  
Biblioteca de Laviana



**Carlos Ruiz Zafón**  
**Las luces de septiembre**

“Me gusta mucho Ruiz Zafón y leí otras obras de él. Aunque todas son buenas he seleccionado ésta pues es una novela que literalmente te atrapa desde la primera página. En ella Zafón sorprende por la facilidad con la que te traslada a la escena que está describiendo, te saca de ti misma y te mete dentro de la historia. Una vez dentro no vas a poder dejar de leer para poder resolver la trama. Muchos de los acontecimientos que suceden en la historia son comunes al resto de su obra. Como es habitual, hay un misterio en el pasado, cuya explicación se resuelve con eficacia, relatada por el mismo protagonista y en breves retazos de un diario que sirve al tiempo para producir sensación de misterio y miedo e ir adivinando lo que sucedió veinte años atrás. Fue una novela creada originariamente para un público juvenil, y sí que puede notarse en la lectura, en ocasiones un tanto fantasiosa, pero yo animaría a la gente a que lea este tipo de libros de evasión.”



**Elena Buelga**  
Biblioteca de Laviana



**Boris Izaguirre**  
**Villa Diamante**

“Llegué a este libro por la recomendación de una amiga, seguidora del Boris televisivo. No esperaba encontrarme con gran cosa, casi ni podía imaginarme leyendo una novela suya, pero lo más sorprendente es que me gustó, y mucho. Me impresionó el Boris Izaguirre escritor, liberado de su papel de showman, mostrando muchísimo talento y una gran sensibilidad a la hora de escribir. Nos narra las vidas de dos hermanas en un marco histórico que el autor conoce muy bien, su propio país, Venezuela. Recrea una historia muy real, muy creíble, que nos permitirá además conocer las circunstancias sociales y políticas de una sociedad marcada por el paso de varias dictaduras. Traiciones familiares, celos y envidias se suman a las intrigas políticas para aportar intensidad al relato. Como no podía ser de otra forma, el autor introduce una nota frívola relacionada con la homosexualidad, pero de forma muy discreta. Suele pasar que la novela finalista sea mejor que la ganadora del Premio Planeta, y yo creo que éste es un buen ejemplo de ello.”



**Maribel Castaedo**  
Biblioteca de Los Campos

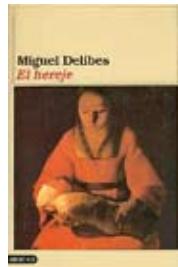
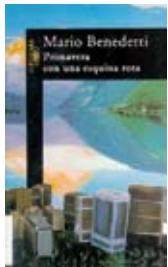


**Anne Tyler**  
**Propios y extraños**

“No conocía nada de esta autora y reconozco que llegué a este libro seducida por su estimulante cubierta, leí la sinopsis y me lo llevé. Así me encontré con esta apasionante novela sobre la adopción de niños orientales. Desarrolla la historia de dos familias, una americana y otra de origen iraní, que deciden adoptar a unas niñas coreanas. Viviremos la angustia de los momentos previos, los deseos de ser madres, y cómo después todo se transforma en alegría, en locura, al tener el niño deseado en casa.”

“Pero no sólo toca el tema de la adopción sino también la educación y la convivencia entre culturas. Conoceremos distintas formas de vida y veremos como la cultura occidental, en este caso la americana, se cree la superior, acompañando al resto de culturas aun en plena convivencia. Se lee muy fácil, rápidísimo, y despierta sentimientos. Me gustan los libros que tengan un poco de fondo, que lleguen al corazón, que despierten la sensibilidad, que te hagan pasar de la tristeza a la alegría. Es una obra emocionante, pero que también te hace reír.”

## LIBROS PARA BUSCAR EN LOS ESTANTES



**Primavera con una esquina rota**  
Mario Benedetti  
Alfaguara

Testimonio directo y dolorido de una sociedad escindida, fracturada por la represión y el autoritarismo, intenta ser un puente entre dos regiones –el Uruguay bajo la dictadura y el del exilio– que constituyen un solo y lacerado país. Más allá de los acontecimientos políticos, la novela se centra en la profunda conmoción que éstos provocan en las relaciones humanas de los individuos que los sufren. Como en el resto de su obra, Benedetti –autor leído y admirado como pocos–, combina aquí ternura, denuncia, pasión, amor e historia para transmitir al lector un mensaje de esperanza: la primavera, aunque mutilada, revelará por fin a un invierno que se anuncia inacabable.

**El hereje**  
Miguel Delibes  
Destino

Siempre es buena la ocasión para leer y rendir tributo a uno de los más importantes escritores contemporáneos. Traducido a casi todas las lenguas del mundo, ha recibido la práctica totalidad de galardones literarios y tan sólo le falta el Nobel, algo que supondría el broche de oro a la carrera más brillante, moral y materialmente, que haya llevado a cabo un escritor en nuestros días. Es difícil seleccionar sólo una de sus obras, repleta de obras maestras de la narrativa, como *El camino*, *Las ratas*, *Diario de un jubilado*, *La sombra del ciprés es largada...* aunque, por aquello de ser la última, nos quedamos con ésta su apasionante incursión en la novela histórica.

**El tiempo de los emperadores extraños** / Ignacio del Valle  
Alfaguara

Invierno de 1943. Leningrado. Un soldado de la División Azul es hallado sin vida en un lago, con una enigmática frase grabada en su pecho: "Mira que te mira Dios". Será el primero de una brutal cadena de crímenes. Ignacio del Valle aúna historia y ficción en una trama dominada por el suspense y de una intensidad que nunca decae. Los inquietantes rituales que rodean los crímenes, las intrigas del poder militar, y una serie de personajes a quienes la guerra despojó de toda humanidad llenan las páginas de esta sorprendente novela, una historia en la que nada es lo que parece. Merecedora de varios galardones, supuso el reconocimiento de crítica y público para su autor.

**Lo pequeño es hermoso**  
E.F. Schumacher  
Blume

Publicada en 1973 y traducida a más de treinta idiomas, esta obra es considerada uno de los libros más influyentes del siglo XX. Es un vigoroso alegato contra la sociedad distorsionada por el culto al crecimiento económico. Su tesis es que necesitamos una profunda reorientación de los objetivos de nuestra economía y nuestra técnica para ponerlas al servicio –y a escala– del hombre. El dilema de la energía nuclear, el agudo problema del desempleo, la problemática del desarrollo y las formas de organización y propiedad empresarial se tratan en sus páginas con un estilo persuasivo y ágil que huele del lenguaje de los especialistas para dirigirse al hombre de la calle.



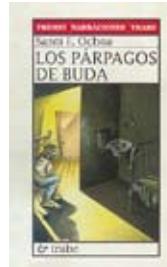
**La verdad sobre el caso Savolta**  
Eduardo Mendoza  
Seix Barral

La primera novela de Mendoza es ya considerada como una de las obras más importantes de la literatura contemporánea. En ella reconstruye la agitación revolucionaria acaecida en Barcelona durante el periodo 1917-1919 siguiendo la historia del asesinato del industrial catalán Savolta, traficante de armas durante la primera guerra mundial. Escrita en clave de novela negra, revela un corrosivo análisis de la realidad económica, política y social de una Barcelona con altas cotas de prosperidad burguesa pero con una clase proletaria que rozaba la miseria y el hambre. Original mezcla de géneros en la que se entrecruzan la novela social, política, histórica y policíaca.



**Don Julián**  
Juan Goytisolo  
Cátedra

Revisión por parte de Goytisolo de su novela *Reivindicación del Conde don Julián*. En esta edición se indican en las notas las diferencias más importantes entre las dos versiones y se abordan las polémicas críticas que ha suscitado la novela a lo largo de los años. Publicada en 1970, su radical propuesta sigue sin embargo vigente hoy en día. A medida que asistimos en la esfera internacional a la propagación de los extremismos nacionales y religiosos, y a la perpetuación de los mitos esencialistas que limitan la definición de las identidades nacionales, la oposición del autor a esta misma deformación historiográfica en la esfera española sigue imponiéndose como una necesidad inexorable.



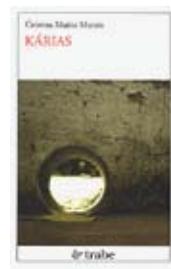
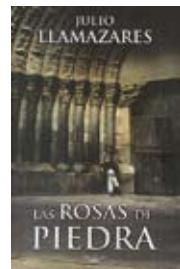
**Los párpados de Buda**  
Santi Fernández Ochoa  
Trabe

Santi Ochoa ye autor d'un únicu llibru, una novela colà que sorprendió al panorama lliterari asturianu y algamó l'Premiu Trabe de Narraciones en 1993. Un relatu cruel y descarnáu, con abondos tintes autobiográficos, de l'aventura iniciada por un xoven de les cuenques mineres col mundu de les drogues sicutrópiques. La novela, de fechura heteroxenea y una peculiar estructura narrativa, sirve al autor p'axustar cuentes con dellos de los mitos ideolóxicos de les últimes décades colos que crecieron les nueves xeneraciones. Dura y sin concesiones, ye una de les novieles n'asturiano más prestoses y más lleíes nes nustres biblioteques. Sigue tando en boca de toos.



**París era una fiesta**  
Ernest Hemingway  
Seix Barral

*París era una fiesta*, el primer escrito de Hemingway que vio la luz póstumamente, despliega el mítico panorama de la ciudad de París, la capital de la literatura americana hacia 1920. La obra es una mezcla fascinante de paisajes líricos y agudamente personales, con otros más contundentes y anecdoticos en torno a sus años de juventud en aquel encantado lugar en el que fue "muy pobre pero muy feliz", en un tiempo de ilusión entre dos épocas de atrocidad. Diario del hombre y del escritor, crónica de una época y una generación irrepetibles, este texto, sencillo y profundo, alinea en sus páginas a figuras como Gertrude de Stein, Ezra Pound, Scott Fitzgerald o Ford Madox Ford.



<b>Una lectora nada común</b> Alan Bennett Anagrama
---

Si sus perros hubieran respondido a su llamada, la reina no habría descubierto el vehículo de la biblioteca móvil municipal aparcado junto a las puertas de las cocinas del palacio. Y no habría conocido a Norman, el joven pinche de cocina que estaba leyendo un libro de Cecil Beaton e iba a constituirse en su peculiar asesor literario. Pero ya que estaba allí, la reina decide llevarse un libro. ¿Y qué puede interesar a alguien cuyo único oficio es mostrarse interesada? Isabel II de Inglaterra descubrirá el vértigo de la lectura, del ser, del placer. Una original y deliciosa comedia, y una poderosa reflexión sobre el poder, ... y sobre el poder de la letra impresa.

<b>Las rosas de piedra</b> Julio Llamazares Alfaguara
---

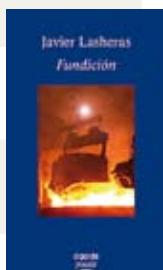
“Éste es un viaje en el tiempo y en la geografía. En el tiempo, hacia la época en la que se construyeron esos maravillosos edificios que conocemos como catedrales; y, en la geografía, a través de un país que es un mosaico de regiones tan diferentes como sus paisajes. La razón de que haya elegido las catedrales para este viaje es muy transparente: la atracción que me han producido siempre esos fantásticos edificios que constituyen las cajas negras de nuestra historia. Conocerlas de verdad y no de paso, vivir dentro de ellas un día para sentir toda su belleza, al tiempo que se descubren sus secretos y leyendas, es lo que he hecho desde hace años para contárselo a mis lectores”.

<b>Kárias</b> Cristina Muñiz Martín Trabe
---

Cristina Muñiz presentara apocayá la so primer novela, la tamién recomendable *Ventiocho días*, y n'apenes dos meses pon nel mercáu un nuevu y prestosu volume de cuentos. *Kárias* amuesa la madurez creadora d'esta autora, que va pasín a pasu formando un universu propiu con obres mui personales. Ta formau por 38 cuentos de diferente factura y temática nos que la autora retrata de manera realista y con mirada incisiva, les coses del mundo que sofiten la vida: la institución familiar, les relaciones home-mujer, el trabayu... La mirada que la autora posa del mundu ye tranquila pero implacable, propia de quien sabe lo que la vida y el so devenir deparen al ser humanu.

<b>La diosa contra Roma</b> Pilar Sánchez Vicente Roca Editorial
--

Recién nombrado emperador, Augusto se desplazó al norte de Hispania para culminar la conquista definitiva del territorio peninsular, creyendo que la victoria sería fácil y que celebraría el triunfo por las avenidas de Roma. Pero en un pequeño poblado de la cordillera Cantábrica, una mujer, presa de su destino, logró hermanar a las tribus astures contra el Imperio. Diez largos años durarían los feroces enfrentamientos. Combinando la realidad histórica y la ficción, esta obra, de impecable estructura y lectura absorbente, nos dará a conocer la verdadera dimensión de una guerra que puso en jaque a Roma y se convirtió en la pesadilla del emperador.



<b>Fundición</b> Javier Lasheras Algaida
--

Tras la excelente novela *El amor inútil*, Javier Lasheras vuelve a retomar la poesía con *Fundición*, un poemario alejado de la ortodoxia emocional, pero respetuoso con las formas clásicas y actuales. En él elabora una poesía que acompaña al hombre actual: por un lado el poeta ante el mundo y por otro ante la experiencia amorosa. Todo ello enmarcado entre dos columnas que vertebran la narración poética: el fuego de la destrucción y la luz de la salvación. Una poesía visceral, directa y diáfana, en donde el binomio razón y emoción se presentan sin atenuantes ni condicionamientos impuestos por lo que se conoce como el “sentido común” o el “buen gusto”.

<b>Derrumbe</b> Ricardo Menéndez Salmón Seix Barral
---

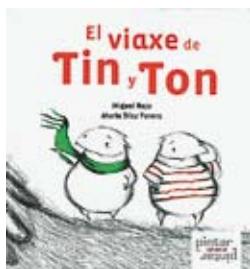
Tras el éxito de *La ofensa*, saludado como uno de los libros más importantes y singulares del 2007, Menéndez Salmón regresa con una novela impactante. Es difícil leer estas páginas sin que se acelere el corazón. La precisión con que escoge las palabras y dosifica los silencios dota a esta novela del mejor suspense y se ha convertido ya en el rasgo distintivo de un escritor de un excepcional talento. Concebida como una reflexión acerca de la atracción que el mal provoca en víctimas y verdugos, actores y espectadores, esta inquietante novela esconde, bajo la apariencia de un thriller coral, un abecedario de las distintas formas que el terror adopta en nuestro tiempo.

<b>Una vida entre libros</b> Lewis Buxbee Tempus
--

Buzbee, ex librero y comercial de ventas en el sector, comparte en esta obra su pasión por el libro en todos sus aspectos: desde el placer de recorrer las librerías sin prisa, atentos a los cientos de promesas que esconden en cada uno de sus estantes y expositores, pasando por el gusto de abrir un ejemplar nuevo y sentir sus páginas olorosas y crujientes, a la felicidad de pasar una tarde en una butaca dejándonos llevar por la magia de las palabras. Un recorrido sentimental por la historia del libro y por la vida de un amante de las letras, que no olvida una profunda reflexión acerca del futuro de un objeto sencillo pero fundamental en el avance de la humanidad.

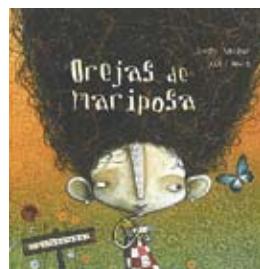
<b>La furia y el silencio</b> Javier Reverte Espasa
---

En abril de 1962, siete “productores” de la mina Nicolasa, en Mieres, decidieron, sin intercambiar otra cosa que miradas, no bajar al pozo. Sin armas ni palabras, solo con gestos, en un país en el que la palabra obrero no existía y menos aún la de huelga, comenzó un paro al que acabaron sumándose 40.000 trabajadores. Una demostración de solidaridad tras la que España no volvió a ser la misma. Martínez Reverte relata con detalle y con una gran carga de emoción aquel estallido popular que supuso un adelanto muy significativo del deseo de justicia y libertad que se materializó una década después. La verdadera historia de una revolución silenciada.



**El viaxe de Tin y Ton**  
Miguel Rojo / il. María Díaz Perera  
Pintar-Pintar

La editorial asturiana Pintar-Pintar —que ganara'l Premiu al llibru mejor editáu en 2007 na categoría de llibros infantiles— preséntanos, nesti nuevu álbum, la historia de dos pulguines que viven cerca'l rabu de Trosky. Un día deciden cambiar de vida y dir a vivir pa la cabeza'l perru. Versión orixinal n'asturianu y editada tamién en castellán.



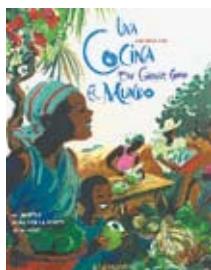
**Orejas de mariposa**  
Luisa Aguilar / il. André Neves  
Kalandraka

Primer libro de la autora y actriz teatral asturiana Luisa Aguilar. El texto cuenta la historia de la pequeña Mara, a la que los niños llaman "orejotas" pero a la que su madre enseñará que sus orejas son especiales. Álbum que defiende la autoestima con un personaje lleno de ternura e impactantes ilustraciones.



**La vaca que puso un huevo**  
Andy Cutbill / il. Russell Aytó  
Serres

Macarena está triste y se siente vulgar porque no sabe ir en bicicleta ni andar sólo con dos patas como las otras vacas. De noche, las gallinas de su granja traman un plan para que la Maca recupere la autoestima. Y por la mañana ¡Macarena ha puesto un huevo! Esto despertará dudas y envidias en toda la granja.



**Una cocina tan grande como el mundo**  
Alain Serres, Zäü  
Kókinos

Cuaderno de viaje y libro de recetas, este libro nos lleva a descubrir a la vez paisajes lejanos y sesenta recetas procedentes de los cinco continentes. Niños y mayores podemos viajar con él desde Chile a Australia abriendo la ventana de nuestras cocinas de par en par. De gran formato y espléndidas ilustraciones.



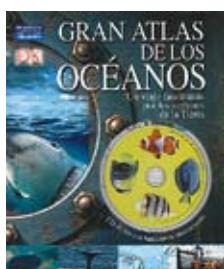
**Sherlock Holmes y el caso de la joya azul**  
Rosa Moya / il. Roger Olmos  
Lumen

A partir de un sombrero negro viejo y sucio, Sherlock Holmes y su compañero el doctor Watson investigan el misterioso robo de una joya de incalculable valor. Una piedra preciosa que, sorprendentemente, ha desaparecido de un cofre del Hotel Cosmopolitan y ha ido a parar al buche de una oca. Solo un detective como Holmes podía resolver este extraño caso.



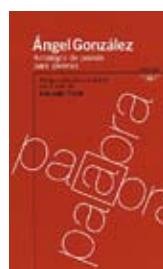
**Perros y gatos**  
Steve Jenkins  
Juventud

¿Cómo se crea una raza de perro? ¿De dónde provienen los primeros perros? ¿Qué tiene de especial un perro? Perros y gatos ¿amigos o enemigos? ¿De dónde provienen los gatos? Para saberlo todo sobre los gatos y los perros: razas, tallas, alimentación, comportamientos. Con ilustraciones en collage, dos libros en uno según la mascota que se prefiera.



**Gran Atlas de los Océanos**  
John Woodward  
Pearson

¿Sabías que el setenta por ciento de la superficie de la Tierra está cubierta de agua? Sumérgete en el *Gran Atlas de los Océanos* y emprende un increíble viaje hacia el descubrimiento. Contiene transparencias explicativas y un CD-ROM interactivo en el que podrás observar cómo desaparecen las ciudades a medida que aumenta el nivel del mar.



**Antología de poesía para jóvenes**  
Ángel González  
Alfaguara

Benjamín Prado selecciona las mejores poesías del gran poeta Ángel González. Las que están más dirigidas al público joven, las más humorísticas, las que se escriben en las carpetas... Una voz poética imprescindible que, en su discurrir entre lo efímero y lo eterno, lleva al lector a soñar con el amor y la vida.



**Mayordux**  
Martin Baltscheit  
Lóquez

El Ministro de Ruidos y Acústica ha prohibido la música. Bartolomeus Bob no se lo toma en serio y sale silbando de casa. La Policía de Ruidos ya ha dado con él y tiene que huir. Junto con todos los que se ocultan del Mayor Dux concibe un plan de dimensiones revolucionarias universales...

**Lucas 15**

Lucas 15  
Lloria

Lucas 15 es la plasmación de un proyecto de Xel Pereira y Nacho Vegas al que han dado vida junto con Chus Naves, Manu Molina y Luis Rodríguez, centrado en la reinvencción y actualización de canciones tradicionales asturianas en clave de rock. El repertorio incluye romances, añadas, villancicos y cantares de ciego.

**Noa**

Genes & Jeans  
Universal

Tomando como inspiración canciones tradicionales del Yemen y la historia de su familia, la cantante israelí presenta este nuevo trabajo con diecisiete temas que interpreta en inglés, hebreo y yemení en un viaje musical a sus raíces (Genes), pero con una proyección de modernidad y universalidad (Jeans).

**Tequila**

Vuelve Tequila  
Sony BMG

Los tres supervivientes del grupo hispano-argentino que fuera clave en el despegue del rock español de los años setenta regresan a los escenarios y editan un recopilatorio que además de veinte de sus grandes éxitos y una nueva versión de *Que el tiempo no te cambie*, incluye un dvd con sus actuaciones para TVE.

**Kenny G**

Rythm & romance  
Universal

Primer álbum del instrumentalista integrado en su totalidad por canciones latinas y en el que se combinan canciones de amor nuevas y clásicas impregnadas de samba, salsa y bossa nova, todo ello enmarcado por las melodías típicas de su saxo y con el acompañamiento de importantes músicos latinos.

**Carlos Rubiera**

Asturianas  
La Capitana

En su último disco, el cantautor gijonés trabaja en la renovación de la tonada asturiana y junto a seis tonadas tradicionales con arreglos propios, presenta otras seis de su propia creación tanto en letra como en música. Colaboran la cantaora Mariluz Cristóbal y los conocidos gaiteros Xuacu Amieva y Hevia.

**Apocalypto / Mel Gibson**

- Estados Unidos, 2006
- Gerardo Taracena, Raoul Trujillo, Dalia Hernández, Rudy Youngblood
- Aventuras. Acción. Drama
- Para mayores de 18 años

Cuando la idílica existencia de unos miembros de la civilización maya es brutalmente interrumpida por el ataque de una fuerza invasora, un hombre emprende un arriesgado viaje a un mundo regido por el miedo y la opresión en el que le espera un incierto final. Debido a un giro del destino y espoleado por el amor a su esposa y su familia, emprenderá el regreso a su hogar en un desesperado esfuerzo por preservar su forma de vida... Un film de excepcional fuerza y viveza, un tenso y vigoroso poema de acción.

**El mismo amor, la misma lluvia / Juan José Campanella**

- Argentina, 1999
- Ricardo Darín, Soledad Villamil, Eduardo Blanco, Ulises Dumont
- Comedia dramática
- Para mayores de 13 años

Encuentros y desencuentros de una pareja en el contexto social de la Argentina de los años ochenta; represión del gobierno militar, la guerra de las Malvinas, retorno de la democracia, crisis económica y la llegada de Menem al poder. A lo largo de casi dos décadas, descubriremos las alegrías, las ilusiones, las desilusiones y la esperanza de estos dos personajes y su entorno, narrados con humor, emoción, grandes dosis de ironía y una pizca de sarcasmo. Muestra de una sensacional etapa del cine argentino.

**El cielo protector / Bernardo Bertolucci**

- Reino Unido, 1989
- Debra Winger, John Malkovich, Campbell Scott, Paul Bowles
- Drama.
- Todos los públicos

1947, una pareja viaja a África en busca de nuevas experiencias que puedan dar un nuevo sentido a su relación. Port, que se define insistenteamente como un viajero y no como un turista corriente, no está muy seguro de su destino, pero está decidido a dejar atrás el mundo moderno, por lo que finalmente ambos se adentran en el Sáhara esperando encontrarse también a sí mismos... Bertolucci ofrece una sensacional visión de la famosa novela de Paul Bowles, apoyándose en una magnífica fotografía de Vittorio Storaro.

**El tercer hombre / Carol Reed**

- Reino Unido, 1949
- Joseph Cotten, Alida Valli, Trevor Howard, Orson Welles, Bernard Lee
- Intriga. Drama
- Todos los públicos

Un escritor de novelas policiales llega a la capital austriaca cuando la ciudad está dividida en cuatro zonas ocupadas por los aliados de la Segunda Guerra Mundial. Llega reclamado por un amigo de la infancia, que le ha prometido trabajo, pero el mismo día de su llegada coincide con el entierro de su colega, que ha sido atropellado por un coche. La película, basada en un guión de Graham Greene, ha sido elegida en 1999 como el mejor film británico de la historia. Un clásico imprescindible.

**Good bye, Lenin! / Wolfgang Becker**

- Alemania, 2003
- Daniel Brühl, Katrin Sass, Chulpan Khamatova, Maria Simon
- Comedia
- Todos los públicos

La madre de Álex, una mujer orgullosa de sus ideas socialistas, despierta después de haber pasado ocho meses en coma, concretamente desde octubre de 1989. Álex no se atreve a explicarle la caída del Muro de Berlín y la instauración del capitalismo en Alemania Oriental, así que decide convertir su casa en una isla anclada en el pasado, una especie de museo del socialismo donde su madre viva creyendo que nada ha cambiado. Ajustada mezcla de comedia y drama para una brillante película, lúcida y divertida.

# LOS MÁS LEÍDOS, VISTOS Y ESCUCHADOS



Bibliotecas Públicas de Asturias



GOBIERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS  
CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO

## TÍTULOS

## Nº DE PRÉSTAMOS

<b>Libros adultos</b>		
1. Un día de cólera / Arturo Pérez-Reverte. Santillana, 2008	284	
2. Tierra firme / Matilde Asensi. Planeta, 2007	242	
3. El mundo / Juan Millás. Planeta, 2007	209	
4. Villa Diamante / Boris Izaguirre. Planeta, 2007	190	
5. Un mundo sin fin / Ken Follett. Random House Mondadori	180	
6. La bodega / Noah Gordon. Roca, 2007	174	
7. El juego del ángel / Carlos Ruiz Zafón. Planeta, 2008	173	
8. Mil soles espléndidos / Khaled Hosseini. Salamandra, 2007	168	
9. Agua para elefantes / Sara Gruñe. Alfaguara, 2007	141	
10. El tercer secreto / Steve Berry. Seix Barral, 2007	136	
11. El jardín de la oca / Toti Martínez de Lezea. Maeva, 2007	128	
12. La sangre de los inocentes / Julia Navarro. Plaza & Janés, 2007	125	
13. La elegancia del erizo / Muriel Barbery. Seix Barral, 2007	124	
14. Zapatos italianos / Henning Mankell. Tusquets, 2007	118	
15. La niebla herida / Joaquín M. Barrero. Ediciones B, 2007	111	
16. Una novela de barrio / Francisco González Ledesma. RBA, 2007	110	
17. Un pequeño inconveniente / Mark Haddon. Santillana, 2007	110	
18. La suma de los días / Isabel Allende. Random House Mondadori, 2007	106	
19. La ladrona de libros / Marcus Zusak. Random House Mondadori, 2007	105	
20. Nido vacío / Alicia Giménez Bartlett. Planeta, 2007	105	
<b>Libros infantiles</b>		
1. Harry Potter y las Reliquias de la Muerte / J.K. Rowling. Salamandra	111	
2. Las aventuras de Mortadelo y Filemón / Ibáñez. Ediciones B	78	
3. Regreso al Reino de la Fantasía / Jerónimo Stilton. Destino	70	
4. Kika superbruja y la aventura espacial / Knister. Brúñ	67	
5. Maisy va a la biblioteca / Lucy Cousins. Serres	62	
6. ¿Cómo irá Maisy? / Lucy Cousins. Serres	57	
7. La cebra rayas juega al escondite / Diane y Christyan Fox. Mc. Millan	55	
8. Maisy va al campo. Lucy Cousins. Serres	55	
9. Leer sienta bien / Todd Parr. Serres	52	
10. Cars / Disney. Pixar. Everest	49	
<b>Discos</b>		
1. Allenrok / Estopa	6	
2. La vida es un ratico / Juanes	64	
3. Vida tóxica / Luz	59	
4. Music of the spheres / Mike Oldfield	56	
5. Memorias de un espantapájaros / M-Clan	54	
6. A buena hora / Sergio Dalma	54	
7. Mothership / Led Zeppelin	52	
8. Keep it simple / Van Morrison	49	
9. Música na maleta / Tejedor	48	
10. No hay nada mejor que escribir una canción / Víctor Manuel	46	
<b>Vídeos</b>		
1. Érase una vez... el cuerpo humano	262	
2. Lucky Luke	250	
3. Érase una vez... el hombre	236	
4. Planeta Hoobs: la aventura de aprender	221	
5. ¡Todos vivímos aquí...!	210	
6. Las tres mellizas	195	
7. Pocoyo: Aprende riendo	136	
8. Caillou ¡vamos a jugar	98	
9. Caillou igual que papá	93	
10. Caillou juega con las estrellas	93	
<b>Literatura n'Asturianu</b>		
1. El pisu d'enriba / Xulio Arbesú. KRK, 2007	38	
2. Al Dios del llugar / Xuan Bello. Ámbitu, 2007	33	
3. Mujeres que cuenten / VV.AA. Trabe, 1995	27	
4. Imago / Dolfo Camilo Díaz. KRK, 2007	23	
5. La nieve y otros elementos circunstanciales / Xuan Bello. Ámbitu, 2007	21	
6. El pais del silenciu / Vanessa Gutiérrez, Beatiz Viado. Ámbitu, 2007	20	
7. Hestoria universal de Paniceiros / Xuan Bello. Ámbitu, 2006	16	
8. Véndese pisu / Milio Rodríguez Cueto. VTP, 2006	14	
9. Mediaos del 69 / Ismael Mª González Arias. Ámbitu, 2007	10	
10. La tierra entero / Berta Piñán. Trabe, 1996	9	
<b>Discos n'Asturianu</b>		
1. Música na maleta / Tejedor	104	
2. Desnuda / Anabel Santiago	76	
3. Keltikhé / Ramón Prada	62	
4. El cuartu / Skanda	57	
5. Echaos a la mar / Skama la Rede	56	
6. N'Acción / Dixebra	51	
7. Llunáticos / Tejedor	46	
8. Viae / Esther Fonseca	45	
9. Ensin novedá / Dixebra	38	
10. Amor amante / Lafu y Rebeca Velasco	34	

El período analizado es del 15 de marzo al 15 de junio de 2007. Los datos se refieren a las bibliotecas con préstamo informatizado. Para las secciones en asturiano y con objeto de contar con datos representativos, el período analizado es del 15 de diciembre de 2007 al 15 de junio de 2008.